

	条項	英・新	和訳	補足	
	Part A GENERAL				
YM	1	Definitions	Orthesis: an orthopaedic appliance or apparatus used to assist functioning in a limb that is anatomically intact but which has impaired range of movement, muscle power or leg length difference.	矯正器具とは、解剖学的には損傷はないが、可動域にダメージがあったり、筋力や足の長さの違いを補う四肢の機能を補う装置のことを指す。	追加
YM			Prosthesis: An artificial device that replaces a missing body part, which may be lost through trauma, disease, or congenital conditions.	義肢は、外傷や病気などで、あるいは先天的に失われている体の一部を補うもの。	追加
YM			World Athletics: formerly known as the International Athletics Association Federation	IAAF ⇒ World Athletics(WA)への変更	追加
YM			World Athletics Rules: formerly known as the International Athletics Association Federation Competition Rules.	IAAF ⇒ World Athletics(WA)への変更	追加
YM	2.1.7		These Rules will be effective from 01 February 2020.	適用日の変更 2018/1月→2020/2月	適用日変更
YM	Part B	WORLD PARA ATHLETICS REGULATIONS			
	3.3	Competition management	3.3 Competition requirements The organisational requirements and competition fees for each level of World Para Athletics Recognised Competitions (excluding IPC Games) are outlined on the World Para Athletics website.		条項番号変更
YM	3.3.1.1~3.7.1				条項番号変更
YM	4.6.2	4.6 Classification	4.6.2 An athlete who has not been assessed by a World Para Athletics Classification Panel will not meet the eligibility criteria (set out in this Regulation 4) to compete in IPC Games, IPC Competitions and, unless WPA determines otherwise, World Para Athletics Sanctioned Competitions.	WPAクラス分けパネルの評価が行われていない競技者は、(レギュレーション4)におけるIPCゲーム、IPC競技会、WPAが認めた場合を除いてWPA承認競技会に参加する基準を満たしてはいない。	文言追加
YM	5.1.2	Anti-Doping	5.1.2 World Para Athletics Approved Competitions must be conducted in accordance with the anti-doping rules of the relevant governing body and the WADA International Standards. Random in-competition anti-doping testing (urine only or urine and blood) is also recommended at such Competitions but mandatory for record performances at the Competition to be recognised by World Para Athletics (as outlined in the Competition Rules). In order for a World Record to be recognised by World Para Athletics, doping control must occur at the competition that the record is set, and, the testing must have been arranged in advance of the start of the first day of competition. It is not a requirement that an athlete that has broken a world record is selected for testing. In the case where a record is broken at a competition that has not arranged for doping	WPAが世界記録を認めるには、その記録が出た競技会でドーピング検査が行われなければならない。また、ドーピング検査は競技会初日の競技開始までに手配されていなければならない。ただし、世界記録を出した競技者がドーピング検査を受ける必要はない。もし、事前にドーピング検査が手配されていなければ、その世界記録は認められない。	削除&追加
YM	6.2.5	Medical Responsibilities	In accordance with the Rules, the Medical Delegate Referee will be entitled to prevent any athlete from competing where in his opinion it would be dangerous for the athlete to compete, including where the safety of other athletes, officials, spectators and/or the Competition itself is put at risk.	規則に基づき、医事代表は・・・	文言置き換え
YM	6.3.5	Medical withdrawal request	A representative of The IPC Medical Committee Delegate, or such other person determined by the IPC/World Para Athletics makes a decision recommendation to the Technical Delegate who shall communicate determine whether a Medical Withdrawal Request is accepted. This decision is final with no opportunity to protest or appeal.	医事代表、またはIPC/WPAに任命された者は技術代表と連携をとりながら、Medical Withdraw Requestが受理できるか否かの決定を技術代表に進言する。	修正
YM	6.3.6		Any athlete withdrawn from an event under this regulation less than 24 hours prior to that event shall be shown in the results as DNS.	本規定に基づき、該当する競技の開始時間の24時間以内に提出された場合はDNSとなる。	追加
YM	7.2	Monitoring of the use of technology and equipment			タイトル
YM	7.2.1		7.2.1. The World Para Athletics Technical Delegate, or his designee, will monitor the use of technology and equipment used, or, intended to be used, at World Para Athletics Recognised Competitions to ensure that it conforms to the principles outlined in the IPC Policy on Sport Equipment. This may include, but will not be limited to, the assessment of. The following examples shall be considered contrary to that policy; technology and/or equipment that, in the opinion of the World Para Athletics: 7.2.1.1 provides an unrealistic enhancement of height of release in throwing events; 7.2.1.2 provides an unrealistic enhancement of stride length;	WPAは、WPA認定競技会で使用される、あるいは使用される予定の技術や用器具が、IPC Policy on Sport Equipmentで規定されている原則に適合しているかどうかを監視する。 WPAが認定した以下のような例は、IPC Policy、技術、用器具としてWPAの意に反していると考えられる。	修正&追加

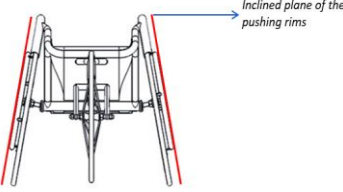
YM	7.2.1.3	<p>7.2.1.3. whether or not equipment and/or prosthetic components is not are commercially available to all athletes, (prototypes that are purpose-built by manufacturers exclusively for the use of a specific athlete shall not be permitted); and/or unless the athlete can establish that the:</p> <p>7.2.1.3.1 technology and/or equipment is in final product form;</p> <p>7.2.1.3.2 manufacturer has announced the market launch date of the technology and/or equipment and this date is within 9 months of the date of the athlete's request to use it; and</p> <p>7.2.1.3.3 manufacturer has published information on the technology and/or equipment; and/or</p>	<p>7.2.1.3. すべての競技者が商業的に入手できないもの。ただし、競技者が以下のことを準備できる場合を除く。</p> <p>7.2.1.3.1 その技術および用具は最終製品であること</p> <p>7.2.1.3.2 製造会社が販売日を公表しており、その日が競技者が「使用する」と希望する日」から9か月以内であること</p> <p>7.2.1.3.3. 製造会社がその技術の情報を公表していること</p>	修正 & 追加
YM	7.2.1.4	<p>7.2.1.4. whether equipment contains materials or devices that store, generate or deliver energy and/or are designed to provide an athlete with an overall competitive advantage over an athlete not using such technology and/or equipment function to enhance performance beyond the natural physical capacity of an athlete. (unless, in relation to technology and equipment not yet commercially available or commercially available from February 2020, the athlete can establish on the balance of probabilities that the use of such technology and/or equipment would not provide him with an overall competitive advantage over an athlete not using such technology and/or equipment).</p>	7.2.1.4. 同用具を使用していない競技者との比較で、力を蓄えたり生み出したりする機能を含む用具。(ただし、2020年2月以降、商業的にまだ購入可能になっていない技術や用具については、競技者が、同機能/用具を使用しない競技者と比較して優位になる機能/用具ではないことを説明できる場合は、その限りではない。)	修正 & 追加
HM	1.2	<p>Appointment of Officials</p> <p>2. Appointment of Officials for WPA Sanctioned and Approved Competitions (see Part B – 3.1.2 (c) and (d)):</p> <p>a) At WPA Approved International and National Competitions which are for Para-athletes (or where these events form a part of a wider programme);</p> <p>b) A WPA Technical Delegate(s) for International and National Competitions must be appointed by WPA–Sports Technical Committee;</p> <p>e) If WPA Classification is being conducted in conjunction with the respective competition, then the Chief Classifier and International Classifiers must be appointed by WPA–Sports Technical Committee;</p> <p>d) c) Such other officials as the STC and the TD shall (in consultation with the LOC) decide is necessary.</p>	<p>2.WPA認可及び公認競技会(パートB第3条1.2(c)(d)参照)の役員任命</p> <p>a)WPAが許可するパラ競技者のための国際競技会および国内競技会(あるいは、より大きな規模の競技大会の一環としてかかる競技種目が行われる場合)においては、以下のとおりとする。</p> <p>a)国際競技会や国内競技会のWPA技術代表は、WPA技術委員会が任命しなければならない。</p> <p>b)上記各競技会においてWPAのクラス分けが行われる場合、WPAは、クラス分け主任と国際クラス分け委員も任命しなければならない</p> <p>c)その他の役員については、技術委員会(STC)および技術代表(TD)が(大会組織委員会と協議の上)必要と判断する場合に任命する</p>	削除
HM	2.1.	<p>Technical Delegate</p> <p>h) Decide upon any matters which arise prior to the competition and for which provision has not been made in these Rules (or any applicable regulations) or the arrangements for the competitions, where appropriate in consultation with the LOC and/or conjunction with WPA at IPC Games and IPC Competitions (see Part B – 3.1.2 (a) and (b)).</p>	<p>(h)競技前に発生した問題や、競技規則や競技注意事項等であらかじめ取決めがなされていなかったあらゆる問題に対して、主催者、あるいはIPCゲーム、IPC競技会(パートB 3条1.2(a)(b)参照)におけるWPAと共に決定する。</p>	追加 IAAF修正による
HM		<p>i) Decide (including where appropriate in conjunction when available with the relevant Referee(s) and the Competition Director) upon any matters which arise during the competition and for which provision has not been made in these Rules (or any applicable regulations) or the arrangements for the competitions or which might require a deviation from them in order for the competition to continue in whole or in part or in order to ensure fairness to those taking part.</p>	<p>(i) 関係する審判長や競技会ディレクターとの協議を含め、競技規則や競技会規則であらかじめ取決めがなされていなかった、競技中に発生したあらゆる問題に対する決定を行う。競技会全体あるいは一部を継続するために、参加している競技者の公平性を確保するために、競技規則や競技会規則に規定されていない運営が必要な場合の決定を行う。</p>	追加 IAAF修正による
HM	2.2 (R.113)	<p>Medical Delegate</p> <p>The Medical Delegate shall:</p> <p>a) Have ultimate authority on all medical matters.</p>	<p>医事代表は以下のことを行う。</p> <p>a) 全ての医事関連事項について、最終判断の権限を持つ。</p>	文章入替え+追加
HM		<p>b) Ensure that adequate facilities for medical examination, treatment and emergency care will be available at the venue(s) of the competition, training and Warm-up Areas and that medical attention can be provided where athletes are accommodated and for provision of and compliance with the requirements of Rule 7.1.</p>	<p>b) 競技実施場所、練習場、ウォーミングアップエリアにおける医事関係の検査、治療、救急処置についての十分な設備の設置、また競技者が滞在している場所での規則7.1の要件を満たし遵守した医療関係サービスを実際に提供する。</p>	文章入替え+追加 IAAF修正による
HM		<p>c) Review medical certificates in accordance with Rule 5.4 and Regulation 6.3.</p>	<p>c) 規則5.4 / 6.3に従い、医事診断書のレビューを行う</p>	文章入替え+追加
HM		<p>d) Have the power to order an athlete to withdraw before, or to immediately retire from an event during competition.</p>	<p>d) 競技者に対し、競技開始前に出場を止めさせたり、競技中でも競技を中止させる権限を持つ。</p>	文章入替え+追加
HM		<p>Note (i): The powers under (c) and (d) above may be passed by the Medical Delegate to (or where no Medical Delegate is appointed or available be exercised by) one or more medical doctors appointed and so designated by the LOC who should normally be identified by an armband, vest or similar distinctive apparel. Where the Medical Delegate or doctor is not immediately available to the athlete, he may provide instruction or direction to an official or other authorised person to act on his behalf.</p>	<p>[注意] i 上記(c)(d)の権限は、医事代表(任命されていない場合や不在の場合も含む)から主催者によって任命された1名ないし複数の医師に委譲することができる。そのような医師は腕章やベスト、周囲と区別できる服装を着用すべきである。</p> <p>医事代表が任命された医師が直ちに競技者の診療ができない場合には、審判員や大会関係者に対して、自身に代わり行動するように指示を与えることができる。</p>	文章入替え+追加 IAAF修正による
HM		<p>Note (ii): Prior to withdrawing an athlete before the commencement of an event under Rule 2.2(d), that athlete must be examined by one of the medical doctors appointed by the LOC. Any athlete withdrawn during an event under Rule 2.2(d) must, as soon as practically possible after the withdrawal, be examined by one of the medical doctors appointed by the</p>	<p>[注意] ii 規則2.2.(d)に基づき競技開始前に棄権する競技者は、主催者に任命された医師の診断を受けなければならない。</p> <p>規則2.2.(d)に基づき競技中に棄権する競技者は、棄権ののち、できるだけ速やかに主催者に任命された医師の診断を受けなければならない。</p>	文章入替え+追加 IAAF修正による
HM		<p>Note (iii): Any athlete withdrawn or retired from a running event under Rule 2.2(d) shall be shown in the result as DNS and DNF respectively. Any athlete not complying with such an order shall be disqualified from that event.</p>	<p>ii 規則2.2.(d)によって出場を止めさせられたり、競技を中止させられたりした競走競技出場者は、DNSかDNFとして記録される。この指示に従わない競技者は失格となる。</p>	文章入替え+追加 IAAF修正による

HM			Note (iv): Any athlete withdrawn or retired from a Field Event under Rule 2.2(d) shall be shown in the result as DNS if he has not taken any trial. However, if he has taken any trials, the results of those trials shall stand and the athlete classified in the result accordingly. Any athlete not complying with such an order shall be disqualified from further participation in that event.	iii 規則2.2(d)によって出場を止めさせられたり、競技を中止させられたりしたフィールド競技出場者が試技をしていなかった場合、リザルトではDNSと表記される。しかし、試技を行った場合には試技の結果は成立し、競技者はその結果に従って扱われる。この指示に従わない競技者は失格となり、その種目においてそれ以後、競技する権利を失う。	文章入替え+追加 IAAF修正による
HM			COMMENT: The health and safety of all participants in the competition is a high priority consideration for WPA, other governing bodies and by the LOC of the competition. The availability of the expertise of a well-respected and qualified person in the role of Medical Delegate is essential to carry out these key tasks, especially as he (or those authorised by him or the LOC amongst other duties has the responsibility to withdraw an athlete from competition if deemed necessary for medical reasons. It is important to note that the power of the Medical Delegate (or a medical doctor acting at his request or in his place) applies to all events. It is essential that there is a reliable communication system and procedures in place between the Medical Delegate (and those authorised to act in his place), the Technical Delegates and the Competition Director particularly in relation to the duties under (c) and (d) above as these have a direct impact on start lists, results and the management of the competition.	競技会に参加するすべての参加者の安全衛生は、WPA、各国陸連、競技会主催者にとって最優先事項である。これらの重要な任務を果たすためには、医事代表の役割において、尊敬され、資格のある人物の専門知識を利用することが不可欠であり、特に、彼（あるいは彼または主催者によって承認された者）が他の任務の中で医学的理由で必要と考える場合、競技者を競技会から除外させる責任を負う。医事代表（または医事代表の要求に応じて行動する医師）の権限は、すべての競技に適用されることに注意することが重要である	文章入替え+追加 IAAF修正による
HM	2.8 (Rule)	Officials of the Competition	The LOC of a competition and/or the relevant governing body shall appoint all other officials, subject to these Rules.	主催者あるいは加盟団体は必要な役員を任命する。	追加 IAAF修正による
HM	2.13 (Rule 125)	Referees	COMMENT: At meetings where sufficient officials are available so that more than one Referee is appointed for the races, it is strongly recommended that one of them is appointed as the Start Referee. This Start Referee should be a specialist and experienced starter, thus basing his observations on a technically sound background.	スタート審判長は専門家で経験を有するスターターであり、技術的に十分な背景に基づく判断をしなければならない。	追加 IAAF修正による
HM			2. Referees shall ensure that these Rules (and applicable Technical Regulations) are observed and shall decide upon any matters which arise during the competition (including in the Warm-up Area, Call Room and, after the competition, up to and including the Victory Ceremony) and for which provision has not been made in these Rules (or any applicable Technical Regulations), where appropriate or necessary in conjunction with the Technical Delegate(s).	・・・技術代表と共に必要かつ適切な決定を行う。	追加 IAAF修正による
HM			5. A Referee shall have authority to warn or exclude from competition, any athlete or relay team guilty of acting in an unsporting or improper manner or under Rules 6.1, 6.18, 7, 17.5., 18.17, 18.18, 24.2, 24.5, 24.19 or 49.8(h).	5. 審判長は競技者にあるまじき行為、下品な行為をした競技者やリレー・チーム、第6条1項、6条28項、7条、17条5項、18条17-18項、24条2項、5項、19条、49条8(h)に違反があった競技者やリレー・チームに警告を与えたり、当該競技から除外したりする権限を持つ。・・・	追加 IAAF修正による
HM			Note (i): The Referee may, where the circumstances justify it; exclude an athlete or relay team without a warning having been given (See also Note to Rule 7.2);	競技者やリレー・チーム・・・	追加 IAAF修正による
HM			Note (ii): When excluding an athlete or relay team from competition under this Rule, if the Referee is aware that a yellow card has already been given, should show a second yellow card followed immediately by a red card.	競技者やリレー・チーム・・・	追加 IAAF修正による
HM			Note (iii): If a yellow card is given and the Referee is not aware that there is a previous yellow card, it shall, once this is known, have the same consequence as if it was given in association with a red card. The relevant Referee shall take immediate action to advise the athlete or relay team or his/its team of his/its exclusion.	競技者やリレー・チーム・・・	追加 IAAF修正による
HM	2.17 (Rule 129)	Start Co-ordinator, Starter and Recalls	2. The Starter, whose primary responsibility is to ensure a fair and equitable start for all competitors, shall have entire control of the athletes on their marks. When a Start Information System is used, the Starter and/or an assigned Recaller shall wear headphones in order to hear clearly any acoustic signal emitted when the System	スターターは全ての競技者にとって公平で公正なスタートを保証することに責任を持ち、スタート地点における競技者を完全に統括する	追加 IAAF修正による
HM	2.23 (Rule 135)	Measurement Judge (Scientific)	To ensure that the equipment is operating correctly, he shall, before and after the event, supervise a set of measurements in conjunction with the Judges and under the supervision of the Referee, to confirm agreement with results achieved using a calibrated certified steel tape. A form of conformity shall be issued and signed by all those involved in the test and attached to the results card. During the competition he shall remain in overall charge of the operation. He will report to the Referee to certify that the equipment is accurate. Note: Whilst it is not mandatory, it is recommended that the Measurement Judge should carry out a set of measurements during the event to verify the measurements taken before the event.	競技開始前と終了後に 注: 必須ではないが、競技中開始前に実施した計測が正しいことを確認するため、計測員が競技中に再計測をすることが推奨される。	削除 IAAF修正による
HM	2.24 (Rule 136)	Call Room Judges	COMMENT: Unlike IAAF competitions, for WPA, Call Room Judges play another extremely important role which relates to the inspection of the equipment being used by some athletes such as tethers, eye patches, eye masks, wheelchairs and throwing frames. In addition, when Classifiers are not present or have not been appointed, the Call Room Judges are responsible for ensuring that the Maximum Allowable Standing Height (MASH)	加えて、クラス分け委員が不在あるいは任命されていない場合は、招集所審判員がMASH計測の責任を負う。	削除
HM					

HM	4 (Rule 141)	Age Categories	COMMENT: While this rule defines the age groups in a particular way, it is often the Technical Regulations for a specific competition which determines whether younger athletes can participate as envisaged by note (ii). If they are accepted into the competition they are required to compete with the same conditions and implements as their competitors in the age grouping. In addition, athletes may only compete in a specific classification as determined through the classification system. There are many cases where athletes from different classes compete together and in some cases the WPA points system is used to compare performances of the combined athletes to determine the medallists.	加えて競技者は、クラス分けに基づいたクラスでのみ競技を行う。 異なるクラスが一緒に競技をすることもありますが、その場合、記録を比較して順位を決定するに当たりWPAポイントシステムを使用することがある。	削除
HM	4.8.	Mixed Competition	8. Other than under Rule 4.7, for all other competitions held completely in the stadium, mixed events between male and female participants shall not normally be permitted. However, mixed stadium competitions in Field Events and in races of 5000m or longer the following may be permitted in all competitions except held under Part B - 3.1.2	第4条7以外のその他の競技会で競技場内のみで行う競技では、男女混合の種目は通常では認めない。しかしながら、競技場におけるフィールド競技及び5000m以上の男女混合競技においてはPartB 3.1.2(a)/(b)以外の競技会においては、以下の混合競技を認めることがある。	削除 IAAF修正による
HM			a. Mixed stadium competition in races of 5000m or longer but it is permitted only when there are insufficient athletes of one or both genders competing to justify the conduct of separate races. The gender of each athlete shall be shown in the result. Such races shall not, in any case, be conducted so as to allow athletes of one gender to be paced / drafted or assisted by athletes of another gender.	(a)競技場内で行う5000m以上の競技で、男女のいずれかまたは男女ともに男女別に競技を実施するのに十分な人数がそろわず、男女別々での実施が非効率的である場合。競技結果には男女の別を表示しなければならない。こうした競技では、いかなる場合でも、他の性別の競技者がペースメイクをしたり、助力をしたりする行為は許されない。	削除 IAAF修正による 一部、注を本文に
HM			b. Field Events for men and women may be conducted simultaneously at one or more event sites. Separate result cards shall be used and results declared for each gender. Each round of trials of such events may be conducted either by calling all athletes of one gender followed by the other or by alternating them. For the purposes of Rule 24.17, all athletes shall be regarded as if they were of the same gender. Where Vertical Jumps are conducted on a single event site, Rule 25 and Rule 26 must be strictly applied including that the bar must continue to be raised in accordance with a single set of previously announced increments for the entire competition.	(b)フィールド競技では、男女が同時に同じ場所、あるいは複数の場所と同じ種目を行うことができる。その際には、記録用紙は男女別々に作成しなければならない。男女混合で同一種目を行う場合、各ラウンドは一つの性別の競技者全員を先にしないその後別の性別の競技者全員が行うことも、それぞれの性別の競技者が交互に行うこともできる。第24.17(試技時間)の目的から、男子・女子に分けてではなく、全競技者の人数で試技時間を考えなければならない。高さを競う跳躍競技が男女混合として一か所で行われる場合には、事前に公表されている当該競技全体に適用されるバーの上げ幅も含めて、規則25条/26条は厳格に適用される。	追加 IAAF修正による
HM			Note (i): For Mixed Competitions conducted in Field Events, separate result cards shall be used and results declared for each gender. For races, the gender of each athlete shall be shown. Note (ii): Mixed Competitions in Track Events as permitted under this Regulation shall only be conducted where there are insufficient athletes of one or both genders competing to justify the conduct of separate races. Note (iii): Mixed Competition in Track Events shall not, in any case be conducted so as to allow athletes of one gender to be paced/drafted or assisted by athletes of another gender.	(注意) i フィールド競技において男女混合競技が行われる場合は、記録用紙は個別に作成され、結果は各性別に発表される。レース種目については、結果発表の際に男女の別を表示する。 ii 本条項によりトラック競技で認められる男女混合競技は、男女のいずれかまたは男女ともに男女別に競技を実施するのに十分な人数がそろわず、男女別々での実施が非効率的である場合に限る。 iii トラックにおける男女混合競技では、いかなる場合でも、他の性別の競技者がペースメイクをしたり、助力をしたりする行為は許されない。	削除 IAAF修正による 一部、注を本文に
HM	5.4 (Rule 142)	Failure to Participate	d) An athlete fails to report to the Call Room(s) for an event in contravention of Rule 5.5.	d) 競技者が、規則5条5項に違反して書目につき、招集所に報告されなかった場合	追加
HM	5.5	Failure to Report to the Call Room(s)	Subject always to any additional sanction under Rule 5.4, and e) Except as provided below, an athlete shall be excluded from participation in any event in which he is not present in the Call Room(s) at the relevant time as published in the Call Room schedule.	規則第5.4に基づき追加に従い、以下の場合を除き、あらかじめ示されている招集完了時刻に招集所にいない競技者は、その種目から除外される。	削除
HM			COMMENT: As the rule states, the athlete must be present in the Call Room(s) at the appropriate time. This does not mean standing outside the Call Room. The Technical Regulations for the Competition will outline the Call Room procedures which must be followed. The Relevant Referee shall decide if the athlete has attended the Call Room(s) on time or if there is a Justifiable reason for not being present on time. The Referee may allow an athlete to compete under protest if a decision cannot be made immediately. It is important to note that if the athlete has been listed as "DNS" on the results sheet, he shall be excluded from all further events of the competition (save where the "DNS" is as a result of Rule 6.21).	競技者は、招集完了時間に招集所にいなければならないが、これは招集所の外にいないことではない。招集に関する手順は競技会規則にて示される。 招集所審判長は、競技者が時間通りに招集所に来ているかどうか、また、正当な理由で不在かどうかの判断を行う。判断できない場合は、「抗議中」で競技を行うこともできる。 DNSとなった場合は、当該競技会のその後の競技からも除外され、規則6.21に従い、リザルトにDNSと記録される。	追加
HM	Rule 6: Clothing, Shoes, Athlete Bibs, Prosthetics and Orthotics, Eye mask, Tether, Non-compliance on Equipment and Helmets			用具器具の違反…	タイトル追加
HM	6.1 (Rule 143)	Clothing	1. In all events athletes and guides must wear clothing that is clean and designed and worn so as not to be objectionable. The clothing must be made of a material which is non-transparent even if wet. Athletes must not wear clothing that could impede the view of the Judges. Athletes' vests/leotards should have the same colour on the front and back. Where appropriate, athletes shall participate in the uniform clothing approved by their national governing body. The Victory Ceremony and any lap of honour are considered part of the competition for this purpose. Note (i): The relevant governing body may specify in the regulations for a competition that it is mandatory for the colour on athletes' vests to be the same on the front and back.	競技者のベスト(上着)は前後同色が望ましい。 [注] 当該主催団体は、競技者の上着の前後が同色であることの義務づけを競技注意事項等に明記してもよい。	削除 IAAF修正による
HM	6.3.	Number of Spikes	3. The sole and heel of the shoes and/or prosthetic(s) shall be so constructed as to provide for the use of up to 11 spikes. Any number of spikes up to 11 may be used. The number of spike positions shall not exceed 11.	競技用靴の鞋底、踵、および義足は……	追加
HM	6.7.	Athlete Bibs	Note (i): One of the bibs shall be visibly displayed on the back of the racing chair, and the throwing frame and on the lateral side of the RaceRunning Frame.	注意: ビブのうち1枚は、競走用車いすもしくは投てき台の背の部分、レースランニングフレームは側面にはっきり見えるようつけなければならない	修正

HM			Note (ii): Athletes must not wear any bibs on their leg instead of on their breast or back.			追加
	6.13.	Prostheses	13. For Sport Classes T/F61-62 the actual height of an athlete in his Competition leg prostheses shall not exceed his Maximum Allowable Standing Height (MASH) in accordance with WPA Classification Rules and Regulations. The height of athletes shall be measured at the Call Room by International Classifiers or if the International Classifiers have not been appointed at the competition; by the Call Room Judges. If an athlete fails to comply with this Rule, then the athlete will not be permitted to start the event and shall be shown in the results as "DNS" in accordance with Rule 6.21.	13. 競技クラスT/F61-62については、競技用義足装着時の競技者の身長が「WPAクラス分け規則及び規定」に定める最大許可身長(MASH)を超えてはならない。競技者の身長は、招集所で国際クラス分け委員招集所審判員が測定するものとする。国際クラス分け委員が任命されない競技会においては招集所審判(競技者係)が測定するものとする。この規則に従わない場合、その競技者は競技を開始することができず規則6.21に従い、リザルトにDNSと記録される。		削除&追加
HM			COMMENT: World and Regional Records For the purpose of record ratification, all World and Regional Records achieved by athletes in Sport Classes T/F61-62 must comply with Rule 51.10 Note (i). In addition, for the purpose of ratification, all athletes in Sport Classes T61-62 shall undergo a re-measurement of their MASH which shall be conducted immediately after the competition	…規則51.10(注)(i)に従い… 競技クラスT61-62の競技者の記録を公認するためには、当該競技終了後すぐにMASHの再計測が必要となる。		削除
HM	6.15.	Orthoses	15. For athletes in Sports Classes T32-34/F31-34, T/F35-38, T/F42-44 and T51-54/F51-57 with Lower Limb Impairment with two anatomical limbs, the use of orthotic device(s) is optional.	下肢に機能障がいを伴う競技クラスT32-34/F31-34, T/F35-38, T/F42-44, T51-54/F51-57の競技者において、(下肢)矯正装置の使用は任意である。		追加
HM	6.16		16. In Sport Classes T32-34/F31-34, T/F35-38, T45-47/ and F45-46 and T51-54/F51-57, athletes with Upper Limb Impairment, the use of orthotic device(s) is optional.	競技クラスT32-34/F31-34, T/F35-38, T45-47, F45-46 およびT51-54/F51-57では、上肢障害を有する競技者は、矯正装置の使用は任意である。		追加
HM	6.18.	Eye Mask	Note (i): Eye patches and eye masks and/ opaque glasses or appropriate substitute must be worn from the time the athlete leaves the Call Room until the end of the event or, in the case of eye masks / opaque glasses (but not eye patches) until the end of the athlete's final trial in field events. except that the In field events athlete may remove the eye mask (and opaque glasses or appropriate substitute) / opaque glasses (but not eye patches) between trials in the event. Eye patches must not be removed until the athlete has left the field of play. Any athlete who removes his eye patches before leaving the field of play shall, for a first offence, be warned by the Referee normally by showing a yellow card. For a second offence, the Referee shall disqualify the athlete, normally by showing a red card.	注意(i) 競技者が招集所を離れる時から競技終了までの間(フィールド競技の場合は最終試技終了までの間)、アイパッチ、アイマスク、および不透明で前の見えない眼鏡または適切な代用品(フィールド競技の場合、アイパッチは除く)を装着しなければならない。 ただし、フィールド競技の場合、種目の試技の間にアイマスク、および不透明で前の見えない眼鏡(アイパッチは除く)を外してもよい。 アイパッチは、競技者が競技場所を離れるまでははずしてはならない。競技場所を離れる前にアイパッチををはずした場合は、最初は警告、2度目はレッドカードを提示され審判長から失格を宣言される。		削除&追加
HM			Note (ii): It is the responsibility of the athlete to provide the eye patches, eye masks / opaque glasses and to ensure that these eye patches, eye masks and opaque glasses or appropriate substitute meet this requirement. If an athlete fails to comply with this Rule, then the athlete will not be permitted to start the event and shall be shown in the results as "DNS" in accordance with Rule 6.21.	注意(ii) アイパッチ、アイマスク、不透明眼鏡は競技者の責任で用意されねばならず、アイパッチ、アイマスク、不透明眼鏡またはその代用品が基準を満たすことは競技者の責任である。 競技者がこの規則に従わない場合は、その競技者は当該種目を開始できず、リザルトには規則6.21に従いDNSと記録される。		追加
HM		Tether	19. When competing with a guide-runner, athletes in Sport Class T11 and T12 shall be guided through a tether, which shall be supplied by the athlete and shall comply with Rule 6.20. If an athlete fails to comply with this Rule, then the athlete will not be permitted to start the event and shall be shown in the results as "DNS" in accordance with Rule 6.21.	19. ガイドランナーの伴走がある場合、競技クラス11および12の競技者は、テザーによってガイドランナーとつながってはいなくてはならず、それは競技者が用意し規則6.20に適合していなければならない。 競技者がこの規則に従わない場合は、その競技者は当該種目を開始できず、リザルトには規則6.21に従いDNSと記録される。		番号変更&追加
HM			Note (ii): During a race the athlete and his accompanying guide runner may only be connected by way of the tether. The athlete and his accompanying guide runner may not hold hands, wrists or any other part of the other's body so as to make the tether	注意(ii) 競技中、競技者と伴走者はテザーでつながっているものとする。競技者と伴走者はテザーを握みがあるようにして手、手首、その他身体の一部を持ってはいけない。		追加
HM			Note (iii): If during a race their tether breaks then the athlete shall be disqualified.	注意(iii) 競技中にテザーがこわれた場合は失格となる。		追加
HM			COMMENT: The purpose of Note (iii) is to make it clear that it is the responsibility of the athlete to ensure that their tether is durable and serviceable and that, in the event that the tether breaks during a race, he will be disqualified under Rule 7.9	注意(iii)への補足として、テザーが競技中に耐えうるものであるかどうかの責任は競技者にあり、規則7.9に従い、競技中にこわれた場合は失格となる。		追加
HM	6. 21	Non-compliance on equipment	At all IPC Games and IPC Competitions (see Part B - 3.1.2 (a) and (b)) an athlete shall be excluded from participation in any event in which his competition equipment (i.e., racing chairs, RaceRunning frames, throwing frames, prosthetic device(s), tethers and eye masks) is not compliant with the rules. In such circumstances, the Call Room Referee (or other appropriate referee) must issue the athlete with a yellow card and he shall be shown in the results as "DNS". A reference shall be made in the official results to the Rule that has been infringed (for example, DNS + YC 6.13). In such circumstances, the athlete shall not be excluded from participation in further events of the competition under Rule 5.5.	すべてのIPCゲームス/IPC競技会(パートB - 3.1.2 (a) / (b)参照)では、競技用器具(レース用車いす、レースランニング用フレーム、投てき台、義手/義足、テザー、アイマスク等)が規則に適合していない場合、どの種目からも除外される。 その場合、招集所審判長(または担当審判長)はイエローカードで警告し、リザルトにDNSと記録され、備考として該当する規則を明記する(例: DNS + YC 6.13). ただし、規則5.5に基づき、それ以降の種目からは除外されない。		追加 Amendmentになし

HM		<p>If the athlete's equipment is non-compliant for any subsequent event, then he shall also be excluded from that event. In such circumstances, the Call Room Referee (or other appropriate referee) shall show the athlete a second yellow card followed immediately by a red card and in such circumstances the athlete shall be excluded from participation in further events of the competition.</p> <p>The provisions of this Rule 6.21 relating to the issuing of a yellow card and/or red card by the appropriate Referee will also apply in circumstances where an athlete, having started or completed an event, is subsequently disqualified from that event for having competed using non-compliant equipment.</p>	<p>競技者の競技器具がその後の競技でも違反している場合は、その種目から除外され、招集所審判長(または担当審判長)はイエローカードを提示、そのすぐに続けてレッドカードを提示し、競技者はその競技会ではそれ以降の種目も出場できない。 規則6.21における、審判長によるイエローカード/レッドカードは、仮に競技が開始したり終了した場合にも適用され、用具が適合していなかったとして失格となる。</p>	追加 Amendmentになし
HM		<p>COMMENT: Under such circumstances where the athlete's equipment is non-compliant with the rules and in order to be consistent with the application of the rules, it is recommended that the Call Room Referee keep track of the yellow and red cards that</p>	<p>競技者の器具が規則に適合していなかった場合、一貫性を持たせるため、招集所審判長はイエローカードとレッドカードの記録をとることが推奨される。</p>	追加 Amendmentになし
HM	7.3.(b) Note	<p>b) Possession or use of video recorders, radios, CD, radio transmitters, mobile phones, or similar devices in the competition area which have the capacity to communicate;</p> <p>Note: Possession or use of items specified within Rule 7.3 b) also applies to athlete's assistants and guide-runners.</p>	<p>注: 規則7.3.(b)で示された物品の所持は、アシスタント及び伴走者にも適用される。</p>	追加
HM	7.3.(f) Comment	<p>COMMENT: Any physical or technological action or activity that provides an athlete with an unfair advantage is not permitted on the field of play. Any device that has the capacity to be used for communicating is prohibited from the field of play. For example sSpeedometers attached to wheelchairs that have a GPS component, regardless of whether the GPS has been deactivated or not, are prohibited from the field of play, may be allowed as long as communication function is not included (see Rule 7.3(b)).</p> <p>Call Room Judges will inspect the racing wheelchair frame as well as the helmet and athlete's ears to ensure the athlete is not in possession of any device that has the capacity to communicate. Note that further inspections may be conducted at any time.</p>	<p>GPS機能が有効になっているか否かに関わらず GPS機能の付いたスピードメーターは、意思疎通機能がなければ持ち込んでもよい(規則7.3.(b))。</p> <p>招集所審判員は、持ち込む機器に意思疎通機能がないことを確認するため、競技用車いすとともに、ヘルメット、競技者の耳も検査する。また、検査はいつ実施されてもよい。</p>	削除・追加 Amendmentになし
HM	7.4.(c)	<p>c) Any kind of personal safeguard (e.g., bandage, tape, belt, support, wrist cooler, breathing aid etc.) or device (e.g. hearing amplifier/aid) for protection and/or medical purposes. The Referee, in conjunction with the Medical Delegate and, in some cases also an International Classifier, shall have the authority to verify any case should he judge that to be desirable. (See also Rule 30.5 and Rule 34.5)</p>	<p>身体保護及び/あるいは医療目的のあらゆる身体保護具(例えば: 包帯・絆創膏・ベルト・支持具、冷却機能付きリストバンド、携帯用酸素ボンベ等の呼吸補助具)、または器具(例えば: 補聴器)。審判長は医事代表と、また必要に応じて国際クラス分け委員と協力して、それらが競技者に望ましいものであるかどうか、それぞれ確認をする権限を有する。[規則30条および34条参照]</p>	追加
HM	7.4.(g)~(i)	<p>g) Receiving physical support from an official or other person designated by the LOC to recover to a standing position or to access medical assistance. h) Electronic lights or similar appliance indicating progressive times during a race, including of a relevant record. i) The use of a flag, a strobe light, other visual device or the touching of the athlete by an official to signal the start of a race (see Rule 17.2 Note).</p>	<p>g) 競技役員や主催者が指定された者が、立ち上がる手助けをする、あるいは医事関係者のものとまで連れていくこと h) 競技中に光やそれに類似する機器で、競技中の経過時間や関連する記録を知らせること i) 旗、ストロボなど視覚を補助する機器や、競技役員がタッチすることでスタートを知らせること(規則17.2参照)</p>	追加
HM	7.5.Note	<p>Note (i): The use of any hearing aid/amplification of external cochlear implant parts shall only be permitted for the athletes with a hearing impairment in the competition area provided an appropriate medical certificate has been endorsed by IPC Medical Committee/Medical Delegate, and presented a copy of original technical specifications of the device being used at the competition.</p>	<p>注意(i): 競技区域内における補聴器や人工内耳の音声拡大機能の使用は、IPC医事委員会や医事代表が診断書を承認し、競技会で使用する機器の技術仕様原本の写しが提示されることを条件として、聴覚障害を持つ競技者のみに認められるものとする。</p>	削除
HM	7.9.	<p>9. The method of guidance between an athlete and his accompanying guide-runner ("the pair") shall be through a tether. In addition, the athlete may receive verbal instruction from the guide-runner. The guide-runner must complete his task while running (or walking) and is not allowed to use any mechanical means of transport.</p>		削除
HM	7.9 Note	<p>Note (i): The tether attachment shall only be established between hand(s) and/or arm(s) of the pair athlete and his accompanying guide-runner.</p> <p>Note (ii): The pair athlete and his accompanying guide-runner shall retain the tether attachment from the start of the race until the end of the race. No release shall be allowed until after the athlete and his accompanying guide-runner have both reached the vertical plane of the nearer edge of the finish line and finished the race, except during the process of interchange of guide-runners.</p>	<p>注意(i) テザーによる結束は、競技者と伴走するガイドランナーの手または腕でのみなされるものとする。 注意(ii): 競技者と伴走するガイドランナーは、スタートからレースを終えるまで常にテザーでつながっていなくてはならない。ガイド交代の時を除き、競技者と伴走するガイドランナーが共にフィニッシュライン手前側の垂直面の到達しフィニッシュするまでの間、ロープを離すことは認められない。</p>	修正
HM	7.14. Note	<p>Note (ii): Should an assistant be required, the assistant shall be physically capable of transferring their athlete to the throwing frame and, in the event that the assistant is not capable, no assistance will be provided by the Technical Officials, accredited volunteers or any other person(s) without the prior approval of the Technical Delegate.</p>	<p>(ii): アシスタントを伴う場合、そのアシスタントは競技者を投てき台に移動する手伝いができるものでなければならない。もし、その対応ができないアシスタントの場合、技術代表の事前承認がない限り、競技役員、承認されたボランティア、その他の者がその手伝ってはならない。</p>	追加
HM	7.14. Comment	<p>COMMENT: In IPC Games and IPC Competitions (see Part B - 3.1.2 (a) and (b)), the Referee may require the assistant(s) to withdraw from the field of play and be seated outside of the field of play while the athlete is not competing. Prior to the time that the assistant's athlete is about to compete and as the Referee reasonably considers necessary, the assistant may be enabled to prepare the athlete for competition. Once that assistant's athlete has finished competing, the assistant shall again withdraw from the</p>	<p>IPCゲーム及びIPC競技会(パートB-3.1.2(a) and (b)参照)において、競技者が競技をしていない間、審判長はアシスタントに対してFOPから離れ、FOP以外の場所に移動することを要請することができる。競技者が試技しようとする前で、審判長が適切で必要と判断した場合、アシスタントは競技者が競技をするための準備の手助けをすることができる。試技が終了したら、アシスタントはFOPから離れていなければ</p>	追加

HM	8.3. (Rule 145)	Effect of Disqualification	3. If a relay team is excluded from competition under Rule 2.13.5, it shall be disqualified from that event. Performances accomplished in a previous round of that event shall remain valid. Such disqualification shall not prevent any athlete or relay from that team taking part in all further events, (including other events in which he is simultaneously participating and relays) in that competition.	規則2.13.5に基づきリレーチームとして不適切行為で失格になった場合、その種目では失格となるが、同種目でそれまでに出した記録は有効となる。その失格は、そのメンバーとリレーチームがその後の他種目の出場(同時出場している他種目やリレー種目を含む)を妨げるものではない。	追加
HM	9	Competing Outside Sport Class – Eligibility	In accordance with the IPC Classification Code, and general principles of classification, athletes will generally compete against athletes with the same Sport Class. The competition entry, qualification and/or eligibility documentation for Recognised Competitions may identify events where more than one Sports Classes are eligible to compete together. Where events are made available to more than one Sports Class the Sports Classes that have been grouped together must exhibit at least two of the following three characteristics (in the reasonable opinion of the IPC): a) Use methods of impairment assessment that are substantially the same (i.e., assessment of muscle strength, or assessment of spastic hypertonia); b) Use methods of impairment assessment that assess the same body regions; c) Have a comparable level of sport performance in the relevant event.	「IPCクラス分けコード (IPC Classification Code)」およびクラス分け一般原則に従い、競技者は一般的に同じ競技クラスに属する競技者と競う。認定競技会の参加申請、参加資格、参加資格基準に関する書類に、複数の競技クラスに属する競技者が一緒に競技できる種目を明記することができる。複数の競技クラスに属する競技者の参加を認める場合、1つのグループとして競技することになった競技クラスは、(IPCの見解において)以下に掲げる3つの要件のうち少なくとも2つを満たさなければならない。 a) 実質的に同じ方法で障害の評価が行われること(筋力の評価、痙性評価等) b) 身体の同じ部位について障害の評価が行われること c) 関連種目における競技パフォーマンスのレベルが同等であること	削除
HM	9		In exceptional and limited circumstances WPA shall be entitled to permit the grouping of Sport Classes that do not satisfy the above criteria and the Classification Hierarchy Table(s) in Appendix 2.		削除
HM	12 (Rule 150)	Video Recording	In IPC Games and IPC Competitions (see Part B – 3.1.2 (a) and (b)) and, whenever possible, in other competitions, an official video recording of all events to the satisfaction of the Technical Delegate(s) shall be made. It should be sufficient to demonstrate the accuracy of performances and any violation of the Rules., including the WPA Classification Rules and Regulations.	IPCゲーム及びIPC競技会(パートB 3条1. 2(a)及び(b)参照)および、できるならば、その他の競技会においても、すべての種目において、技術代表が納得する形で、公式のビデオ撮影を行うものとする。ビデオ記録は、WPAクラス分け規則及び規程を含めて、競技内容の正確性と規則違反が立証できるものでなくてはならない。	追加
		SECTION III – TRACK EVENTS		第3部トラック種目	
p89	14	Rule 14: Wheelchair and RaceRunning Frame Requirements (Sport Classes T32-34 and T51-54)		第14条 車いす及びレースランニング用フレームに関する要件 (競技クラス T32-34 および T51-54)	
IKE	14.2	2. Wheelchair Frame Requirements: a) No part of the frame of the wheelchair, or any attachments to it, shall extend forward beyond the hub of the front wheel nor backwards beyond the rearmost vertical plane of the rear wheels (including tyres). Additionally, the width of the frame, and any of its attachments, shall not be wider than the length between the insides of the rear wheel hubs, excluding the rear wheels.	a) No part of the frame of the wheelchair, or any attachments to it, shall extend forward beyond the hub of the front wheel nor backwards beyond the rearmost vertical plane of the rear wheels (including tyres). Additionally, the width of the frame, and any of its attachments, shall not be wider than the length between the insides of the pushing rims the insides of the rear wheel hubs, excluding the rear wheels. (as outlined in Figure 2).	2. 車いすフレームの要件 a) 車いすのフレームまたはその付属品の一部は、前輪のバブを超えて前方に伸びたり、後輪(タイヤを含む)の最後の垂直面を越えて後方に伸びてはならない。さらに、フレームの幅とその取り付け部分は、プッシュリムの傾斜面よりも広くなくてはならない。(図2に概要を示す)。	文言置き換え
p90				プッシュリムの傾斜面	追加
			Figure 2 – Inclined plane of the pushing rims	図2-プッシュリムの傾斜面	
IKE		COMMENT	COMMENT: Call Room Judges will inspect all wheelchairs to ensure no attachments are outside of the inclined plane of the pushing rims.	コメント: 招集所審判員は、すべての車いすを検査し、プッシュリムの傾斜面の外側にいかなる付属品もないことを確認しなければならない。	
IKE	14.3	3. Wheel and Push-rim Requirements: Note (i): This rule may be waived for persons requiring a single arm drive wheelchair, if so stated on their WPA Classification Form or at the discretion of the Technical Delegate in consultation with the Chief Classifier, if a Chief Classifier is available.	Note (i): This rule also applies, may be waived for persons requiring a single arm drive wheelchair, if so stated on their WPA Classification Form or at the discretion of the Technical Delegate in consultation with the Chief Classifier, if a Chief Classifier is available.	3. 車輪及びプッシュリムの要件 注意(i): この規則は、片腕で車いすを操作する競技者にも適用される。 WPAクラス分けフォームに記載されている場合、またはクラス分け主任がいる場合には技術代表とクラス分け主任が協議の上決定した場合...	修正(追加と削除)

p91	Note (ii): For T32/33/51/52 athletes who may experience a limitation in their ability to stabilise the wrist during pushing, this rule may be waived and a modification allowed so that a push-rim and wheel disk may be fused together and incorporated into the racing wheel. No other modification that would defeat the general intent of Rule 14.3 is allowed.	Note (ii): For T32/33/51/52 athletes who may experience a limitation in their ability to stabilise the wrist during pushing, this rule may be waived and a modification shall be allowed so that a push-rim and wheel disk may be fused together and incorporated into the racing wheel. No other modification that would defeat the general intent of Rule 14.3 is allowed.	注意 (ii): T32/33/51/52クラスの競技者の場合、押ししているとき手首を安定させる力が制限されるため、プッシュリムとホイールディスクを結合して組み込むことができるように改造を許可するものとする。競技規則第14条3の一般的な主旨に反する改造は一切許されない。	修正	
IKE		Note (iv): All athletes competing in racing wheelchairs must only propel their racing chair through the pushing action exerted by the athletes' arm(s). The lower extremities (legs and feet), or any relevant prosthesis, are not permitted to touch the ground so as to propel the racing chair or stabilise it at the start.	注意 (iv): 車いす競走競技に出場するすべての競技者は、競技者の腕が押す動作を介してのみ推進しなければならない。下肢(脚と足)または関連する人工装具は、競技用車いすを推進したり、開始時に安定させるために地面に触れることは許可されない。	追加	
IKE	14.5	5. It is the responsibility of athletes to ensure that their wheelchair conforms to the requirements stipulated above. No event shall be delayed while an athlete makes adjustments to their wheelchair.	5. It is the responsibility of athletes to ensure that their wheelchair conforms to the requirements stipulated above. No event shall be delayed while an athlete makes adjustments to their wheelchair. If an athlete fails to comply with this Rule, then the athlete will not be permitted to start the event and shall be shown in the results as "DNS" in accordance with Rule 6.21.	5. 競技者は、責任をもって上記の要件を満たす車いすを準備しなければならない。競技者による車いすの調整で競技の開始が遅れることがあってはならない。競技者がこの規則に従わない場合、スタートを許可されず、規則6. 21に従ってリザルトに「DNS」と表示される。	追加
IKE	14.6	COMMENT	COMMENT: It is important to note that there can be no devices attached to the wheelchair that can communicate or anything that gives the athlete any unfair advantage over other athletes in the event. Wheelchairs are measured and inspected in the Call Room, however for major competitions such as World Championships, Paralympic Games and Regional Games a courtesy pre-check of the racing wheelchairs for conformity should be conducted, including a check against the relevant advertising regulations of the competition.	コメント: 車いすに取り付けられた通信可能な機器や、競技中に競技者が他の競技者に対して不当な優位性を与えるもの等がないかどうか注意する必要がある。 車いすは招集所で測定および検査されるが、世界選手権、パラリンピック、地域競技大会などの主要競技会では、競技会独自の広告規制に対するチェックを含め、競技用車いすの適合性が遵守されるよう、より丁寧な事前確認を行う必要がある。	追加
IKE		RaceRunning Frame Requirements (Sport Classes T31-32)		レースランニング用フレーム要件 (競技クラス T31-32)	
p94	14.11	11. It is the responsibility of the athlete to ensure that their RaceRunning Frame conforms to the requirements stipulated above. No event shall be delayed while adjustments to a RaceRunning Frame are being done.	11. It is the responsibility of the athlete to ensure that their RaceRunning Frame conforms to the requirements stipulated above. No event shall be delayed while adjustments to a RaceRunning Frame are being done. If an athlete fails to comply with this Rule, then the athlete will not be permitted to start the event and shall be shown in the results as "DNS" in accordance with Rule 6.21.	11. レースランニングフレームが上記の要件を満たしていることを確認するのは、競技者の責任である。レースランニングフレームの調整のために競技が遅延することはあってはならない。競技者がこの規則に従わない場合、スタートは許可されず、規則6. 21に従ってリザルトに「DNS」と表示される。	追加
IKE	16	Rule 16: Starting Blocks (Rule 161)	Rule 15 of the Technical Rules or TR15	第16条 スタートブロック 競技規則第161条	
p98	16.3	3. In IPC Games and IPC Competitions (see Part B - 3.1.2 (a) and (b)), performances submitted for ratification as a World/Regional Record for Sport Classes T11-13 and T20 shall require that the starting blocks be linked to a World Athletics approved Start Information System. This system is strongly recommended for all other competitions.	3. In IPC Games and IPC Competitions (see Part B - 3.1.2 (a) and (b)), performances submitted for ratification as a World/Regional Record for Sport Classes T11-13 and T20 shall require that the starting blocks be linked to a World Athletics approved Start Information System. The Start Information system shall not be activated for any other classes, even if the athlete uses blocks. This system is strongly recommended for all other competitions.	3. IPCゲーム及びIPC競技会(パートB規則第3章1. 2(a)及び(b)参照)で、競技クラスT11-13およびT20の世界記録および地域記録承認のためには、WAが認めたスタートインフォメーションシステムを使用しなくてはならない。その他のクラスにおいては、スタートブロックを使用してもスタートインフォメーションシステムを起動させない。本システムは、他のすべての競技会でも使用することが強く推奨される。	修正
p99		Rule 17: The Start (Rule 162)	Rule 16 of the Technical Rules or TR16	競技規則第162条	
IKE	17.6	6. In wheelchair races of 800m or longer the Starter has the authority to recall a race for a restart (but is not obliged to do so) if a collision involving any athletes in the race occurs in the first 50m. This does not reduce or remove the authority of the Referee to take appropriate action on reports received from Umpires during this portion of the race.	6. In wheelchair and RaceRunning races of 800m or longer the Starter has the authority to recall a race for a restart (but is not obliged to do so) if a collision involving any athletes in the race occurs in the first 50m. This does not reduce or remove the authority of the Referee to take appropriate action on reports received from Umpires during this portion of the race.	6. 距離800m以上の車椅子およびレースランニング競走において、最初の50mで競技者の衝突が起きた場合、スターターはリコール(呼び戻し)を行う権限を有する(義務ではない)。その場合でも、審判長がその間に監察員から受けた報告に基づいて適切な措置をとる権限は、リコールによって弱められたり、失われたりすることはない。	修正
P103		False Start		不正スタート	

IKE	17.7		For the purposes of this Rule, the 'commencement of the start' is defined as follows:	スタート「開始」は、次のように定義されます。	追加
IKE			a) For those relevant Sport Classes where a crouch start is compulsory or optional (and the athlete elects to employ a crouch start) (see Rule 17.1 Note (ii) and Note (iii)), the commencement of the start is defined as any motion by an athlete that includes or results in one or both feet or lower limb prosthetic device(s) losing contact with the foot plate(s) of the starting blocks (or where starting blocks are not used, the ground), or one or both hands, stump(s), short arm(s) or upper limb prosthetic device(s) losing contact with the ground (or, if applicable, pads); and	a) クラウチングスタートをしなくてはならない競技クラスあるいはクラウチングスタートを選択できる競技クラス(規則17条1注意(ii)(iii)参照)では、スタートの開始は次のような動きとなった場合とする。片足・両足あるいは下肢義足・装具がスターティングブロックのフットプレートから離れようとしたとき(スターティングブロックを使用しない場合は地面)、あるいは両方の手、断端、短い腕あるいは上肢用義手が地面(スタート用パッド)から離れようとしたとき、また:	
IKE			b) In the case of a standing start, the commencement of the start is defined as any motion that results in one or both feet or lower limb prosthetic device(s) losing contact with the ground.	b) 立位でのスタート時は、スタートの開始は次のような動きとなった場合とする。片足・両足あるいは下肢義足・装具が地面から離れようとしたとき。	
IKE			If the Starter determines that prior to receiving the report of the gun, an athlete initiated a movement that was not stopped and continued into the commencement of his start (as defined above), it shall also be a false start.	スターターがピストルの号砲前にこのような状況に気づいた場合、競技者が動きを止めず動きを開始した場合あるいはそのままスタートしてしまった場合(上記の記載の通りの動きを続けた場合)、不正スタートとなる。	
p104		Note (ii): Any motion by an athlete that does not include or result in the athlete's foot / feet losing contact with the foot plate(s) of the starting blocks (or where starting blocks are not used, the ground), or the athlete's hand/hands losing contact with the ground, shall not be considered to be the commencement of the start. Such instances may, if applicable, be subject to a disciplinary warning or disqualification.	Note (ii): Any other motion by an athlete that does not include or result in the athlete's foot / feet losing contact with the foot plate(s) of the starting blocks (or where starting blocks are not used, the ground), or the athlete's hand/hands losing contact with the ground, shall not be considered to be the commencement of the start. Such instances may, if applicable, be subject to a disciplinary warning or disqualification.	注意(ii): 競技者によるその他の動きは、スタートの開始とはみなさないものとする。そのような場合は、警告または失格処分の対象になる場合がある。	修正
IKE		However, if the Starter determines that prior to receiving the report of the gun an athlete indicated a movement that was not stopped and continued into the commencement of his start, it shall be a false start.	However, if the Starter determines that prior to receiving the report of the gun an athlete indicated a movement that was not stopped and continued into the commencement of his start, it shall be a false start.	但し、スターターが信号器の発射音の前に、ある競技者が静止せずに(動き始めて止まらず)スタート動作が開始されたと判断したら、不正スタートと判断しなくてはならない。	削除
p106		Rule 18: The Race (Rule 163)	Rule 17 of the Technical Rules or TR17	第18条 レース 競技規則第163条	
		Obstruction		レースにおける妨害	
p107	18.4	4. During wheelchair races an athlete coming from behind in an attempt to overtake carries the responsibility of ensuring full clearance of the chair being overtaken before cutting across. The athlete being overtaken has the responsibility not to obstruct or impede the incoming athlete once the front wheel(s) of the athlete are in sight.	4. During wheelchair and RaceRunning races an athlete coming from behind in an attempt to overtake carries the responsibility of ensuring full clearance of the chair being overtaken before cutting across. The athlete being overtaken has the responsibility not to obstruct or impede the incoming athlete once the front wheel(s) of the athlete are in sight.	4. 車いすおよびレースランニング競走で競技中に他の競技者を追い抜こうとする際、追い抜く側の競技者は追い抜かれる側の競技者との間に十分な距離をあけてから前を横切らなければならない。追い抜かれる側の競技者は、後方から来る競技者の前輪が視界に入ったその進行を妨げてはならない。	追加
p108		Lane Infringement		レーン侵害行為	
IKE	18.6	a) is pushed or forced by another person to step or run outside his lane or on or inside the kerb or line marking the applicable border, or; b) steps or runs outside his lane in the straight or outside the outer line of his lane on the bend, with no material advantage thereby being gained and no other athlete being jostled or obstructed so as to impede his progress. If material advantage is gained, the athlete shall be disqualified.	a) is pushed or forced by another person to step, or run or wheel run outside his lane or on or inside the kerb or line marking the applicable border, or; b) steps, or runs or wheels runs outside his lane in the straight or outside the outer line of his lane on the bend, with no material advantage thereby being gained and no other athlete being jostled or obstructed so as to impede his progress. If material advantage is gained, the athlete shall be disqualified.	a) 他の競技者に押されたり、妨害されたりするために、自分のレーン外、縁石やライン上あるいは内側に足または車輪が入ったり走ってしまった場合。 b) 直線では自分のレーンをはみ出して、曲線では自分のレーンの外側に踏み出す、走る、または車輪で走行し、それによって物質的な優位性が得られず、また他の競技者が自分の進行を妨げるような妨害を受けないようにしなければならない。もし物質的な優位性が得られた場合は、その競技者は失格とする。	追加
p109	18.7	Note (i): For wheelchair races, cones should not be placed on the track. Coloured flat markers 50mmx50mm may be placed at the intersection of the lane lines at the break-line.	Note (i): For wheelchair and RaceRunning races, cones should not be placed on the track. Coloured flat markers 50mmx50mm may be placed at the intersection of the lane lines at the break-line.	注意(i): 車いすおよびレースランニング競走では、コーンや角柱をコース上に置いてはならず、代わりに、色付きの50mm x 50mmの平らなマーカーを、各レーンとブレイクラインの交差する直前の線上に置くことができる。	追加
		Leaving the Track		トラックからの離脱	

IKE	18.9	9. An athlete and/or the accompanying guide-runner who during the course of a race voluntarily leaves the track prior to the finish, will not be allowed to continue in the race and shall be recorded as not finishing the event. Should the athlete and/or his guide-runner attempt to re-enter or continue in the race the athlete shall be disqualified by the Referee.	9. An athlete and/or the accompanying guide-runner who during the course of a race voluntarily leaves the track prior to the finish, <u>except in compliance with Rule 23.5(c)</u> will not be allowed to continue in the race and shall be recorded as not finishing the event. Should the athlete and/or his guide-runner attempt to re-enter or continue in the race the athlete shall be disqualified by the Referee.	9. 規則23条5(C)を遵守する場合を除き、レース中にフィニッシュ前に自らの意思でトラックを離れた競技者およびガイドランナーは、そのレースを継続することを認められず、完走しなかったものとして記録されるものとする。いったんトラックを離れた競技者がレースに戻ろうとした場合、審判長により失格が宣言されるものとする。	追加
		Indication of Intermediate Times		途中時間の表示	
p111	18.17	17. Intermediate times and preliminary finishing times may be officially announced and/or displayed. Otherwise such times must not be communicated to the athletes by persons in the competition area without the prior approval of the appropriate Referee. This approval shall be given only when there are no time displays visible to athletes at the relevant point and in circumstances where such times will be provided to all athletes in the race.	17. Intermediate times and preliminary finishing times may be officially announced and/or displayed. Otherwise such times must not be communicated to the athletes by persons in the competition area without the prior approval of the appropriate Referee. <u>who may authorise or appoint no more than one person to call times at each of no more than two agreed timing points. This approval shall be given only when there are no time displays visible to athletes at the relevant point and in circumstances where such times will be provided to all athletes in the race.</u>	17. 途中時間や優勝予想時間は、公式にアナウンスまたは表示することができる。審判長に承認を受けた者または任命された者1名のみが、合意された2カ所以下のそれぞれの場所において時間を読み上げることができ、事前に承認を得ない限り、いかなる者も競技区域内で、時間を競技者に知らせてはならない。	修正(追加と削除)
		Drinking / Sponging		給水・スポンジ	
p112	18.18		a) <u>An athlete and/or the athlete's guide-runner may, at any time, carry water or refreshment by hand or attached to his body provided it was carried from the start or collected or received at an official station.</u>	a) 競技者またはガイドランナーは、スタート時から携帯するか、公式給水所で受け取った水またはその他飲料を手持または体に装着する等の方法で、いつでも持ち運んでも良い。	追加
IKE			a)b) An athlete and/or guide-runner who receives or collects refreshment or water from a place other than the official stations, except where provided for medical reasons from or under the direction of race officials, or takes the refreshment of another athlete and/or guide-runner, should, for a first such offence, be warned by the Referee normally by showing a yellow card. For a second offence, the Referee shall disqualify the athlete, normally by showing a red card. The athlete shall then immediately leave the track.	b) 競技者が医学的理由または競技役員の手配によらずに主催者が設置した供給所以外で飲食物や水を受けたり自分で摂ったりした場合、あるいは他の競技者の飲食物を摂った場合、審判長は、それが1回目の違反であれば警告とし、通常はイエローカードの提示によりこれを知らせるべきである。2回目の違反があった競技者は失格させ、レッドカードを提示する。失格となった競技者は速やかにコース外に出なければならない。	修正
		Rule 19: The Finish (Rule 164)	Rule 18 of the Technical Rules or TR18	第19条 フィニッシュ 競技規則第164条	
IKE	19.3	3. In wheelchair races the athletes shall be placed in the order in which the centre of the axle of the leading wheel reaches the vertical plane of the nearer edge of the finish line as defined above.	3. In wheelchair <u>and RaceRunning</u> races the athletes shall be placed in the order in which the centre of the axle of the leading wheel reaches the vertical plane of the nearer edge of the finish line as defined above.	3. 車いすとレースランニングのレースでは、競技者は先に定義したように、進行方向前方に位置する車輪の車軸の中心がフィニッシュライン手前線の垂直面に到達した順序で決まります。	修正
		Rule 20: Timing and Photo Finish (Rule 165)	Rule 19 of the Technical Rules or TR19	第20条 計時と写真判定 競技規則第165条	
p113	20.2	2. Save for wheelchair races, under Rule 20.1 (a) and Rule 20.1 (b) the time shall be taken to the moment at which any part of the body of an athlete (i.e., torso as distinguished from the head, neck, arms, legs, hands or feet) reaches the vertical plane of the nearer edge of the finish line.	2. Save for wheelchair <u>and RaceRunning</u> races, under Rule 20.1 (a) and Rule 20.1 (b) the time shall be taken to the moment at which any part of the body of an athlete (i.e., torso as distinguished from the head, neck, arms, legs, hands or feet) reaches the vertical plane of the nearer edge of the finish line.	2. 車いすおよびレースランニングレースを除き、規則第20条1(a)及び規則第20条1(b)における計時は、競技者の胴体(トルソー:頭、首、腕、脚、手、足を含まない部分)がフィニッシュラインのスタートラインに近い方の端の垂直面に到達した瞬間をとらえなければならない。	修正
IKE	20.3	3. In wheelchair races the time shall be taken to the moment in which the centre of the axle of the leading wheel reaches the vertical plane of the nearer edge of the finish line as defined above.	3. In wheelchair <u>and RaceRunning</u> races the time shall be taken to the moment in which the centre of the axle of the leading wheel reaches the vertical plane of the nearer edge of the finish line as defined above.	3. 車いすおよびレースランニングレースにおける計時は、進行方向前方に位置する車輪の車軸の中心が上記のフィニッシュライン手前線の垂直面に到達した瞬間まで時間を測るものとする。	修正
		Fully Automatic Timing and Photo Finish System		写真判定(電気計時)	
p115	20.14	14. A Fully Automatic Timing and Photo Finish System complying with IAAF Rules should be used at all competitions wherever possible.	<u>14. A Fully Automatic Timing and Photo Finish System complying with IAAF Rules should be used at all competitions wherever possible.</u>	<u>14. どの競技会でもIAAF競技規則に準拠した写真判定システムが使用されるべきである。</u>	削除(旧文章削除)
		The System		システム	

IKE	20.14	15. To be approved by the IAAF, a system A Fully Automatic Timing and Photo Finish System must have been tested and have a certificate of accuracy within 4 years of the competition, including the following:	45-14. To be approved by the IAAF, a system A Fully Automatic Timing and Photo Finish System must have been tested and have a certificate of accuracy within 4 years of the competition, including the following:	14. 写真判定システムは競技会前4年以内に精度検査を受け、発行された精度証明書のあるものでなければならない。	修正(追加と削除、項番号訂正)
IKE	20.15	16. In order to confirm that the camera is correctly aligned and to facilitate the reading of the Photo Finish image, the intersection of the lane lines and the finish line shall be coloured black in a suitable design. Any such design must be solely confined to the intersection, for no more than 20mm beyond, and not extended before, the leading edge of the finish line. Similar black marks may also be placed on each side of the intersection of an appropriate lane and the finish line to further facilitate reading.	46: 15. In order to confirm that the camera is correctly aligned and to facilitate the reading of the Photo Finish image, the intersection of the lane lines and the finish line shall be coloured black in a suitable design. Any such design must be solely confined to the intersection, for no more than 20mm beyond, and not extended before, the leading edge of the finish line. Similar black marks may also be placed on each side of the intersection of an appropriate lane and the finish line to further facilitate reading.	15. カメラが正しく設置されていることを確認するために、また写真判定画像が読み取りやすいようにするために、レーンラインとフィニッシュラインの交差部分は適切なデザインで黒く塗る。そのようなデザインは当該交差部分のみに施し、フィニッシュラインのスタートラインに近い方の端から向こう側に20mm以内にとり、手前にはみ出してはならない。記録をより読み取りやすくするため、レーンラインとフィニッシュラインの交差部分の両側に同様の黒マークを置いてよい。	修正(項番号訂正)
p116		COMMENT: If we want to define a minimum in order to achieve the accuracy required in Rule 19.24, a composite of at least 100 component images per second is required. To achieve the accuracy demanded in Rule 22.2 for determining fastest losers by reference to times read to 0.001 second where times achieved by athletes are identical to 0.01 second then a composite of at least 1000 component images per second would be required. Most photo finish systems can operate at 1000 images per second or greater.	COMMENT: If we want to define a minimum in order to achieve the accuracy required in Rule 49.20.24, a composite of at least 100 component images per second is required. To achieve the accuracy demanded in Rule 22.2 for determining fastest losers by reference to times read to 0.001 second where times achieved by athletes are identical to 0.01 second then a composite of at least 1000 component images per second would be required. Most photo finish systems can operate at 1000 images per second or greater.	COMMENT. 規則20条24で要求される精度を達成するために最小値を定義したい場合は、1秒間に少なくとも100個のコンポーネント画像の合成が要求される。競技者が達成したタイムが0.01秒と同じである0.001秒まで読み込んだタイムを参照して最速の敗者を決定するための規則22.2で要求されている精度を達成するためには、1秒間に少なくとも1000枚のコンポーネント画像の合成が必要になる。ほとんどの写真判定システムは、毎秒 1000 枚以上の画像で動作することができる。	修正(追加と削除)
IKE	20.16	17. The placing of the athletes shall be identified from the image by means of a cursor with its reading line guaranteed to be perpendicular to the time scale.	47:16. The placing of the athletes shall be identified from the image by means of a cursor with its reading line guaranteed to be perpendicular to the time scale.	16. 競技者の順位は、時間目盛りに対して垂直であることが保証されている読み込みラインのカーソルを用いて画像から読み取る。	修正(項番号訂正)
IKE	20.17	18. The System must automatically determine and record the finish times of the athletes and must be able to produce a printed image which shows the time of any athlete. Additionally, the system shall provide a tabular overview which shows the time of every athlete. Subsequent changes of automatically determined values and manual input of values (such as start time, finish time), shall be indicated by the system automatically in the time scale of the printed image and the tabular overview.	48:17. The System must automatically determine and record the finish times of the athletes and must be able to produce a printed image which shows the time of any athlete. Additionally, the system shall provide a tabular overview which shows the time of every athlete. Subsequent changes of automatically determined values and manual input of values (such as start time, finish time), shall be indicated by the system automatically in the time scale of the printed image and the tabular overview.	17. 当該システムは、各競技者のフィニッシュタイムを自動的に測定・記録し、各競技者の時間が表示された写真を作成できるものでなければならない。自動作成された情報及び手入力情報(競技開始・終了時刻など)の変更は、写真の時間目盛りと一覧表上に自動的に表示されなければならない。	修正(項番号訂正)
IKE	20.18	19. A System which operates automatically at either the start or the finish, but not at both, shall be considered to produce neither Hand nor Fully Automatic Times and shall not therefore be used to obtain official times. In this case, the times read on the image will not, under any circumstances, be considered as official, but the image may be used as a valid support in order to determine placings and adjust time intervals between athletes.	49:18. A System which operates automatically at either the start or the finish, but not at both, shall be considered to produce neither Hand nor Fully Automatic Times and shall not therefore be used to obtain official times, provided that the system was started in accordance with Rule 20.8 or with equivalent accuracy. In this case, the times read on the image will not, under any circumstances, be considered as official, but the image may be used as a valid support in order to determine placings and adjust time intervals between athletes.	18. スタート時には自動的に作動しないが、フィニッシュ時に自動的に作動するシステムは、規則第20条8またはそれと同等の正確さで作動するのであれば、手動計時とみなす。画像は、順位を決定し、選手間の時間間隔を調整するための有効なサポート資料として使用してもよい。	修正(項番号訂正と追加・削除)
IKE	20.19	20. A system which operates automatically at the start but not at the finish, shall be considered to produce neither Hand nor Fully Automatic Times and shall not therefore be used to obtain official times.	20:19. A system which operates automatically at the start but not at the finish, shall be considered to produce neither Hand nor Fully Automatic Times and shall not therefore be used to obtain official times.	19. スタート時には自動的に作動するが、フィニッシュ時に自動的に作動しないシステムは、手動計時と写真判定システムのいずれでもないと見なされ、公式タイムの計測には使用されない。	修正(項番号訂正)
		Operation of the System		システムの操作	
IKE	20.20	21. The Chief Photo Finish Judge shall be responsible for the functioning of the System. Before the start of the competition, he will meet the technical staff involved and familiarise himself with the equipment, checking all applicable settings. In cooperation with the Track Referee and the Starter, he shall initiate a zero control test, before the beginning of each session, to ensure that the equipment is started automatically by the Starter's signal within the limit of 0.001 second. He shall supervise the testing of the equipment and ensure that the camera(s) is correctly aligned.	24:20. The Chief Photo Finish Judge shall be responsible for the functioning of the System. Before the start of the competition, he will meet the technical staff involved and familiarise himself with the equipment, checking all applicable settings. In cooperation with the Track Referee and the Starter, he shall initiate a zero control test, before the beginning of each session, to ensure that the equipment is started automatically by the Starter's signal within the limit of 0.001 second. He shall supervise the testing of the equipment and ensure that the camera(s) is correctly aligned.	20. 写真判定員主任は、そのシステムの機能について責任を負う。主任は競技会の開始前に関係技術者と打ち合わせ、写真判定システムについて理解しすべての設定についても監督する。写真判定員主任は、トラック競技審判長とスターターの協力を得て、そのシステムが自動的にスターターの信号器の合図で承認された写真判定装置がつまり0.001秒以内で正しく作動するかどうかのゼロ・コントロールテストを、各セッション(午前の部または夜の部)の開始前に実施しなければならない。また、機器のテストとカメラの正確な設置について監督しなければならない。	修正(項番号訂正)

p117	20.21	22. There should be at least two photo finish cameras in action, one from each side. Preferably, these timing systems should be technically independent, i.e., with different power supplies and recording and relaying the report of the Starter's signal, by separate equipment and cables.	20.21. There should be at least two photo finish cameras in action, one from each side. Preferably, these timing systems should be technically independent, i.e., with different power supplies and recording and relaying the report of the Starter's signal, by separate equipment and cables.	21. できれば トラックの両側に、少なくとも1台ずつ写真判定システムを動作させるようにする。これらのシステムは、技術的に独立したシステムが別々の動力源で別々の機器やケーブルによって、スターターの信号の発信を記録し、連携できることが望ましい。	修正(項番号訂正)																				
IKE	20.22	23. In conjunction with his Assistants, the Chief Photo Finish Judge shall determine the placing of the athletes and, as a consequence, their official times. He shall ensure that these results are correctly entered in or transferred to the competition results system and conveyed to the Competition Secretary. He shall also make any necessary determination and disqualification under Rule 19.4.	23.22. In conjunction with his Assistants, the Chief Photo Finish Judge shall determine the placing of the athletes and, as a consequence, their official times. He shall ensure that these results are correctly entered in or transferred to the competition results system and conveyed to the Competition Secretary. He shall also make any necessary determination and disqualification under Rule 19.4.	22. 写真判定員主任は、補助役の判定員と協同して、競技者の着順を決定し、引き続き彼らの公式時間を決定する。主任は、これらの着順と時間が競技結果システムに正確に入力し転送されていること、そして記録・情報処理員に渡したことを確かめねばならない。 主任 はまた、 規則19.4 により、必要な判断や失格を決定しなくてはならない。	修正(項番号訂正)																				
IKE	20.23	24. Times from Photo Finish System shall be regarded as official unless for any reason the appropriate official decides that they obviously must be inaccurate. If such is the case, the times of the back-up Timekeepers, if possible adjusted based on information on time intervals obtained from the Photo Finish image, shall be official. At the discretion of the TD, such back-up Timekeepers may be appointed where any possibility exists of failure of the timing system.	24.23. Times from Photo Finish System shall be regarded as official unless for any reason the appropriate official decides that they obviously must be inaccurate. If such is the case, the times of the back-up Timekeepers, if possible adjusted based on information on time intervals obtained from the Photo Finish image, shall be official. At the discretion of the TD, such back-up Timekeepers may be appointed where any possibility exists of failure of the timing system.	23. 写真判定システムで記録された時間は、何らかの理由で担当競技役員が明らかに不正確であると判定した場合以外は公式時間とする。不正確な事例が発生した場合は、調整可能であれば写真から得られた時間差を基礎としながら、予備計時員の時間を公式のものとする。技術代表の判断により、写真判定装置がうまく作動しない可能性に備え、予備計時員を任命してもよい。	修正(項番号訂正)																				
IKE	20.24	25. Times shall be read and recorded from the Photo Finish image as follow:	25.24. Times shall be read and recorded from the Photo Finish image as follow:	24. 写真判定による時間は、次のように写真仕上げ画像から読み取り記録される。	修正(項番号訂正)																				
p118		Transponder System		自動応答システム																					
IKE	20.25	26. The use of Transponder Timing Systems complying with the World Athletics Rules for Road Race Events is permitted provided that:	26.25. The use of Transponder Timing Systems complying with the World Athletics Rules for Road Race Events is permitted provided that:	25. 道路競技における WA競技規則に準拠したトランスポンダーシステムは、つぎの条件が整えば認められる。	修正(項番号訂正)																				
IKE	20.26	27. The Chief Transponder Timing Judge shall be responsible for the functioning of the System. Before the start of the competition, he will meet the technical staff involved and familiarise himself with the equipment, checking all applicable settings. He shall supervise the testing of the equipment and ensure that the passing of the transponder over the finish line will record the athlete's finish time. In conjunction with the referee, he shall ensure that provision is made for the application, when necessary, of Rule 20.25 (f).	27.26. The Chief Transponder Timing Judge shall be responsible for the functioning of the System. Before the start of the competition, he will meet the technical staff involved and familiarise himself with the equipment, checking all applicable settings. He shall supervise the testing of the equipment and ensure that the passing of the transponder over the finish line will record the athlete's finish time. In conjunction with the referee, he shall ensure that provision is made for the application, when necessary, of Rule 20.25 (f).	26. トランスポンダー主任は、システムの機能について責任を持つ。競技のスタート前に、担当の技術スタッフと打ち合わせ、装置を理解し、すべての設定を確認する。また、機器のテストを監督し、トランスポンダーのフィニッシュライン上通過時に競技者のフィニッシュ時間が記録されることを 確認する 。審判長と協力して、必要に応じて 規則20.25(f) 適用の準備をしなければならない。	修正(項番号訂正)																				
		Rule 21: Seedings, Draws and Qualification in Track Events		第21条 トラック競技における予選の組み合わせ、抽選および通過																					
		(Rule 166)	Rule 20 of the Technical Rules or TR20	競技規則第166条																					
		Rounds and Heats		予選																					
p126	21.2	4x100m, 4x400m (T11-13, T33-34, T51-52 and T53-54) Declared First Round Second Round Semi-Finals Entries Heats Place Time Heats Place Time Heats Place Time 5-8 2 0 4 9-12 3 0 4 13-16 4 0 8 2 0 4	4x100m, 4x100m universal relay, 4x400m (T11-13, T33-34, T51-52 and T53-54) Declared First Round Second Round Semi-Finals Entries Heats Place Time Heats Place Time Heats Place Time 5-8 2 0 4 13-16 4 0 8 2 0 4	4x100m, 4x100mユニバーサルリレー、4x400m (T11-13, T33-34, T51-52 and T53-54) <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>一次予選</th> <th>二次予選</th> <th>準決勝</th> </tr> <tr> <th>参加数</th> <th>組 着 プラス</th> <th>組 着 プラス</th> <th>組 着 プラス</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5-8</td> <td>2 0 4</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>9-12</td> <td>3 0 4</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>13-16</td> <td>4 0 8</td> <td></td> <td>2 0 4</td> </tr> </tbody> </table>		一次予選	二次予選	準決勝	参加数	組 着 プラス	組 着 プラス	組 着 プラス	5-8	2 0 4			9-12	3 0 4			13-16	4 0 8		2 0 4	修正
	一次予選	二次予選	準決勝																						
参加数	組 着 プラス	組 着 プラス	組 着 プラス																						
5-8	2 0 4																								
9-12	3 0 4																								
13-16	4 0 8		2 0 4																						
p130		Progression		次のラウンドへの進出																					
IKE	21.8		<i>Note: If the Technical Delegate decides different tables are to apply, it is recommended in races longer than 800 metres where rounds are conducted, that only a small number of athletes qualify by time.</i>	注意: 技術代表が異なる方法を適用する場合、予選が行われる800m以上のレースでは、時間により次ラウンドへの進出資格が与えられる競技者は少数とすることを推奨する。	追加																				
p131		One Day Meetings		1日開催の競技会																					
p132		Rule 22: Ties		第22条 同成績																					

	(Rule 167)	Rule 21 of the Technical Rules or TR21	競技規則第167条		
IKE	22.1	1. If the Judges or the Photo Finish Judges are unable to separate the athletes for any place according to Rules 19.2, Rule 19.3, and 20.19, 20.22 or 20.25 (as may be applicable), it shall be determined to be a tie and the tie shall remain.	1. If the Judges or the Photo Finish Judges are unable to separate the athletes for any place according to Rules 19.2, Rule 19.3, and 20.18+9, 20.22 or 20.25 (as may be applicable), it shall be determined to be a tie and the tie shall remain.	1. 決勝審判員もしくは写真判定員が規則第19条2、第19条3、第20条18、第20条22、または第20条25により、どの順位においても競技者を区別することが不可能なとき、それは同成績と決定され、同成績はそのままとする。	修正(変更)
p133		Rule 23: Relay Races		第23条 リレー競走	
		(Rule 170)		競技規則第170条	
p134	23.4	Note: For wheelchair relays in IPC Games and IPC Competitions (see Part B – 3.1.2 (a) and (b)), the LOC shall provide helmet socks to each team of a distinctive colour so as to be easily identified during the race.	Note: For wheelchair relays in IPC Games and IPC Competitions (see Part B – 3.1.2 (a) and (b)), the LOC shall provide helmet socks to each team of a distinctive colour so as to be easily identified during the race.	注意:IPCゲームおよびIPC競技会の車いすリレー[パートB-3.1.2(a)および(b)を参照]の場合、レース中に簡単に識別できるように、組織委員会は各チームに識別できる色のヘルメットソックスを提供する。	修正(追加)
IKE		COMMENT: For the Wheelchair races helmet socks may be required to be worn by athletes in addition to or in place of helmet numbers. Where this is required, the LOC shall ensure that helmet socks are available. The Call Room Judges are responsible for ensuring that the helmet socks are checked in the Call Room.	COMMENT: For the Wheelchair relay races helmet socks may shall be required to be worn by athletes in addition to or in place of helmet numbers. Where this is required, the LOC shall ensure that helmet socks are available. The Call Room Judges are responsible for ensuring that the helmet socks are checked in the Call Room.	コメント:車いすリレーでは、競技者はヘルメット番号に加えて、またはヘルメット番号の代わりにヘルメットソックスを着用しなければならない。これが必要な場合、組織委員会はヘルメットソックスが用意されていることを確認しなければならない。招集所審判員は招集時にヘルメットソックスの着用確認をする責任がある。	修正(追加と削除)
IKE	23.6	For wheelchair relays (T33-34, T51-52 and T53-54), ambulant relays (T42-47, T61-64) and the 4x100m universal relay the Take-over shall be by a touch on any part of the body of the outgoing athlete. The first touch must be within the Take-over Zone. Pushing outgoing athlete to gain advantage during Take-over shall result in disqualification.	For wheelchair relays (T33-34, T51-52 and T53-54), ambulant relays (T42-47, T61-64) and the 4x100m universal relay the Take-over shall be by a touch on any part of the body of the incoming or outgoing athlete. The first touch must be within the Take-over Zone. Pushing the outgoing athlete to gain advantage during Take-over shall result in disqualification.	車いすリレー(競技クラスT33-34、T51-52、T53-54)、切断競技者リレー(T42-47、T61-64)及び4×100mユニバーサルリレーにおいて、テイクオーバーは前走者が次走者の身体のどこかの部分に触れることで行われなければならない。最初の接触はテイクオーバーゾーン内で行われなければならない。テイクオーバーの最中に、次走者を押す行為によって利益を得ようとした場合は失格となる。	修正
p136	23.10	10. Each member of a relay team may run one leg only. Any four athletes and with their accompanying guide-runner(s) from among those entered for the competition, may be used in the composition of the relay team for any round. However, once a relay team has started in a competition, only two additional athletes who have been entered in the same race and their corresponding guide-runners may be used as substitutes in the composition of the team. If a team does not follow this Rule, it shall be disqualified.	10. Each member of a relay team may run one leg only. Any four athletes and with their accompanying guide-runner(s) from among those entered for the competition, may be used in the composition of the relay team for any round. However, once a relay team has started in a competition, only two up to a total of four additional athletes who have been entered in the same race and their corresponding guide-runners may be used as substitutes in the composition of the team. If a team does not follow this Rule, it shall be disqualified.	10. リレーメンバーが走ることができるのは1区間だけである。リレーチームの編成メンバーは、どのラウンドにおいてもその競技会に申し込んでいる競技者とそのガイドランナーであれば出場することができる。ただし、いったんリレー競技が開始された後は、その後のラウンドを通して、その競技会にエントリーしている4人まで、またそれに対応するガイドランナーに限り、交代要員として使うことができる。この規則に従わなければ、チームは失格となる。	修正(追加と削除)
IKE		Note: The substitution of guide-runners shall not count towards the overall substitution of athletes.	Note: The substitution of guide-runners shall not count towards the overall substitution of athletes.	注意:ガイドランナーの交代は、選手交代の数に含まれない。	追加
IKE	23.20		20. In the case of relay events not covered by this Rule, the relevant competition regulations should specify any particular rules that should be applied and the method by which the relay should be conducted.	20. この規則に当てはまらないリレー競技の場合、適用される規則とどのような方法でリレーを実施するかを、関連する競技会規則で指定する必要がある。	追加
Yoshi	24.6b)	b) When the competing order is to be changed and there is a tie for any position, those tying shall compete in the same relative order according to the original draw. Note (i): For Vertical Jumps, see Rule 25. Note (ii): If one or more athlete(s) is permitted by the Referee to continue in a competition under protest in accordance with Rule 50.5, such athletes shall compete in all subsequent rounds of trials before all other athletes continuing in the competition and if more than one, in the same relative order according to the original draw. Note (iii): The regulations of the relevant governing body may specify the number of trials (provided it is no more than six) and the number of athletes which may progress to each additional round of trials after the third.	24.6b) When the competing order is to be changed and there is a tie for any position, those tying shall compete in the same relative order according to the original draw. Note (i): For Vertical Jumps, see Rule 25. Note (ii): If one or more athlete(s) is permitted by the Referee to continue in a competition under protest in accordance with Rule 50.5, such athletes shall compete in all subsequent rounds of trials before all other athletes continuing in the competition and if more than one, in the same relative order according to the original draw. Note (iii): The regulations of the relevant governing body may specify the number of trials (provided it is no more than six) and the number of athletes which may progress to each additional round of trials after the third. Note (iv): In ambulant Field Event, the regulations of the relevant governing body may specify that the competing order be changed again after any further round of trials after the third.	注意(iv) 立位のフィールド種目において、主催者はその開催規定により、3回目の試技後、その後の試技の試技順を変更してもよい。	追加 (WPA抜粋済み)

Yoshi	24.12 COMMENT: This essentially means that if there is a tie for the 12th position for a final, more than 12 may be selected for the final. While there is no “maximum” number for qualification, it would not be unusual for 15 to be part of the final group.	COMMENT: This essentially means that if there is a tie for the 12th position for a final, more than 12 may be selected for the final. While there is no “maximum” number for qualification, it would not be unusual for more than 12 athletes to be part of the final group.	予選に参加する競技者の人数に上限はないが、決勝で12名以上いてもよい。	追加 (WPA抜粋済み)																				
MY	24.17	17.The official responsible shall indicate to an athlete that all is ready for the trial to begin, and the period allowed for this trial shall commence from that moment. If after the time for a trial has begun, an athlete decides not to attempt that trial, it shall be considered a failure once the period allowed for the trial has elapsed. The following times shall not be exceeded. If the time is exceeded, unless a determination is made under Rule 24.18, the trial shall be recorded as a failure: Individual Events Number of athletes left in the competition <u>High Jump</u> <u>Others</u> <u>Ambulant Events</u> <u>Seated Throw Events</u> More than 3 (or for the very first trial of each athlete) 1min 1min 1min 2 or 3 1.5min 1min 1min	<table border="1"> <thead> <tr> <th>目</th> <th>走高跳</th> <th>その他立位種目</th> <th>その他座位種目</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>3人以上および1回目の試技</td> <td>1分</td> <td>1分</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>2 ~ 3 人</td> <td>1分30秒</td> <td>1分</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>1人</td> <td>3分</td> <td>3分</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>連続試技</td> <td>2分</td> <td>2分</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>	目	走高跳	その他立位種目	その他座位種目	3人以上および1回目の試技	1分	1分	1	2 ~ 3 人	1分30秒	1分	1	1人	3分	3分	3	連続試技	2分	2分	1	修正 (WPA抜粋済み)
目	走高跳	その他立位種目	その他座位種目																					
3人以上および1回目の試技	1分	1分	1																					
2 ~ 3 人	1分30秒	1分	1																					
1人	3分	3分	3																					
連続試技	2分	2分	1																					
Yoshi	24.17 Note (i): For Seated Throws Events, except where the first three rounds are held in two or more pools an extra minute shall be added between the third and fourth throws. COMMENT: In a practical sense, the Chief Judge or the Referee is in a position to allow additional time between throws if he determines that the athlete is not ready, or if the officials are not ready. For Seated Throwing the time clock should be initiated after the passing of the implement to the athlete and when the sector is ready and officials are out of the way. This may require some sort of audible instruction from the Chief Judge to the athlete. When the athlete finishes the third throw and the measurement is completed the time clock must be initiated for the one-minute break. During the one-minute break period the implement should not be provided to the athlete unless the athlete requests it. If the athlete asks for the implement before the one minute break has elapsed, then the time for the forth throw shall commence immediately (i.e., in the moment the implement is handed to the athlete and when the sector is ready and officials are out of the way).	Note (i): For Seated Throws Events, except where the first three rounds are held in two or more pools an extra minute shall be added between the third and fourth throws. COMMENT: In a practical sense, the Chief Judge or the Referee is in a position to allow additional time between throws if he determines that the athlete is not ready, or if the officials are not ready. For Seated Throwing the time clock should be initiated after the passing of the implement to the athlete and when the sector is ready and officials are out of the way. This may require some sort of audible instruction from the Chief Judge to the athlete. When the athlete finishes the third throw and the measurement is completed the time clock must be initiated for the one-minute break. During the one-minute break period the implement should not be provided to the athlete unless the athlete requests it. If the athlete asks for the implement before the one minute break has elapsed, then the time for the fourth throw shall commence immediately (i.e., at the moment the implement is handed to the athlete and when the sector is ready and officials are out of the way).	「forth→fourth」の修正のみ	追加 (WPA抜粋済み)																				
Yoshi	24.19 19. An athlete may not leave the immediate area of the event during the progress of the competition, unless he has the permission of, and is accompanied by, an official. If possible, a warning should be given first, but for subsequent instances or in serious cases the athlete shall be disqualified.	19.An athlete may not leave the immediate area of the event during the progress of the competition, unless he has the permission of, and is accompanied by, an official. If possible, a warning should be given first, but for subsequent instances or in serious cases the athlete shall be disqualified. COMMENT: This should not be interpreted as preventing an athlete from crossing the track to speak to his coach.	コメント)これは競技者がトラックを横切りコーチと会話することを妨げるものではない。	追加 (WPA抜粋済み)																				

Yoshi	25.6	6. Any measurement of a new height shall be made before athletes attempt such height. In all cases of Records, the Judges shall also re-check the measurement before each subsequent Record attempt if the bar has been touched since last measured.	25 6. Any measurement of a new height shall be made before athletes attempt such height. A remeasurement should be made if the bar has been substituted. In all cases of Records, the Judges shall also re-check the measurement before each subsequent Record attempt if the bar has been touched since last measured.	バーを新しい高さに上げた時には、競技者が試技を開始する前にその高さを計測する。バーが交換された場合は再計測が必要となる。記録(世界記録と地域記録)への挑戦の際、計測後の試技でバーに触れた時は、複数の審判員はつぎに行われる試技の前にその高さを再確認しなければならない。	追加 (WPA抜粋済み)
Yoshi	25.7	a) If the prosthetic device(s) is lost during the run-up then the athlete can continue without the prosthesis, or fix/adjust the prosthetic device(s) and recommence the trial provided he is within the time allowed for the trial; b) If the prosthetic device(s) is lost during the process of jumping and the prosthetic device(s) does not clear the bar it shall be counted as a failure and recorded as such.	25 7. For athletes competing in High Jump Events in sport classes T61-64, the use of prosthetic device(s) is optional. The relevant Official shall ensure that Rule 6.12(b) is observed. a) If the prosthetic device(s) is lost during the run-up then the athlete cannot continue without the prosthesis. The athlete shall fix/adjust the prosthetic device(s) and recommence the trial provided he is within the time allowed for the trial;	競技クラスT61-64の走高跳では、義肢(複数も)の使用は任意とする。関係する役員は規則6.12(b)(下肢用義肢の使用)について確認しなくてはならない。 a)助走中に義肢が脱落した場合、競技者は義肢を装着していない状況では競技を続けることはできない。競技者は制限時間内に義肢を再装着/調整し競技を再開しなくてはならない。	追加 (WPA抜粋済み)
Yoshi	26.4	4. The maximum overall downward inclination in the last 15m of the runway and take-off area shall not exceed 1:250 (0.4%) along any radius of the semi-circular area centred midway between the uprights. The landing area should be placed so the athlete's approach is up the inclination.	26 4. The maximum overall downward inclination in the last 15m of the runway and take-off area shall not exceed 1:167 (0.6%) along any radius of the semi-circular area centred midway between the uprights. The landing area should be placed so the athlete's approach is up the inclination. Note: Runways and take-off areas to the 2018/19 specifications remain acceptable.	支柱間の中間点を中心とし、必要最小限の半径を満たした半円部内での助走路と踏切地点の最後の15mの最大許容傾斜度は、下方に167分の1(0.6%)を超えてはならない。 注意:2018/2019仕様の助走路と踏切場所は引き続き認められるものとする。	追加 (WPA抜粋済み)
Yoshi	27.2		27 2. The maximum lateral inclination of the runway should be 1:100 (1%) unless special circumstances exist which justify World Athletics providing an exemptions and in the last 40m of the runway the overall downward inclination in the direction of running shall not exceed 1:1000 (0.1%). The Take-off Board and Take-off Area Note: The below Rules 27.3 to 27.5 amended in February 2020 will come into force from 1 November 2020. For consultation purposes, please refer to Appendix 3, Competition Rules 27.3 to 27.5, applicable until 31 October 2020.	注意:2020年2月に変更となった規則27.3 ~27.5は2020年11月1日から有効となる。	追加 (WPA抜粋済み)
Yoshi	27.3	3. The take-off shall be marked by a board sunk level with the runway and the surface of the landing area. The edge of the board which is nearer to the landing area shall be the take-off line. Immediately beyond the take-off line there shall be placed a plasticine indicator board for the assistance of the Judges.	27 3. The take-off shall be marked by a board sunk level with the runway and the surface of the landing area. The edge of the board which is nearer to the landing area shall be the take-off line. Immediately beyond the take-off line there may be placed a plasticine indicator board for the assistance of the Judges. Note: Where in construction of the runway and/or take-off board there was previously provision for the placement of a plasticine indicator board and such board is not used, this recess should be filled by a blanking board flush with the take-off board.	踏切地点を示すために助走路および砂場の表面と同じ高さに踏切板を埋める。踏切板の砂場に近い方の端を踏切線と呼ぶ。踏切線のすぐ先に、判定しやすいように粘土板を置いて良い。 注意) 助走路の踏切板部分にあらかじめ粘土板を設置するように施行されている場合、粘土板を使用しないのであれば、その窪みは埋める必要がある。	追加 (WPA抜粋済み)

27.4	4. Construction. The take-off board shall be rectangular, made of wood or other suitable rigid material in which the spikes of an athlete's shoe will grip and not skid and shall measure 1.22m ± 0.01m long, 20cm (± 2mm) wide and not more than 10cm deep. It shall be white.	27 4. Construction. The take-off board shall be rectangular, made of wood or other suitable rigid material in which the spikes of an athlete's shoe will grip and not skid and shall measure 1.22m ± 0.01m long, 20cm (±2mm) wide and not more than 10cm deep. It shall be white. In order to ensure that the take-off line is clearly distinguishable and in contrast to the take-off board, the ground immediately beyond the take-off line shall be in a colour other than white.	(追加箇所) 踏切線の位置を明確にし、踏切板と対比できるように、踏切線よりも着地場所側は白以外の色でなければならない。	追加 (WPA抜粋済み)
27.5	5. Plasticine Indicator Board. This shall consist of a rigid board, 10cm (±2mm) wide and 1.22m ± 0.01m long made of wood or any other suitable material and shall be painted in a contrasting colour to the take-off board. Where possible, the plasticine should be of a third contrasting colour. The board shall be mounted in a recess or shelf in the runway, on the side of the take-off board nearer the landing area. The surface shall rise from the level of the take-off board to a height of 7mm (±1mm). The edges shall either slant at an angle of 45° with the edge nearer to the runway covered with a plasticine layer along its length 1mm thick or shall be cut away such that the recess, when filled with plasticine shall slant at an angle of 45° (see Figure 6). The upper part of the indicator board shall also be covered for the first 10mm approximately and along its entire length, by a plasticine layer. When mounted in this recess, the whole assembly shall be sufficiently rigid to accept the full force of the athlete's foot. The surface of the board beneath the plasticine shall be of a material in which the spikes of an athlete's shoe will grip and not skid. The layer of plasticine can be smoothed off by means of a roller or suitably shaped scraper for the purposes of removing the footprint of an athlete. Note: It will be found very helpful to have spare plasticine boards available so that while a footprint is being eliminated, the competition is	27 5. The use of video or other technology, to assist the Judges in deciding the application of Rule 28.1, is strongly recommended at all levels of competition. However, if no technology is available, a plasticine indicator board may still be used. The plasticine indicator board shall consist of a rigid board, 10cm (±2mm) wide and 1.22m ± 0.01m long made of wood or any other suitable material and shall be painted in a contrasting colour to the take-off board. Where possible, the plasticine should be of a third contrasting colour. The board shall be mounted in a recess or shelf in the runway, on the side of the take-off board nearer the landing area. The surface shall rise from the level of the take-off board to a height of 7mm (±1mm). The edges shall be cut away such that the recess, when filled with plasticine the surface of the plasticine nearer to the take-off line shall be at an angle of 90° (see Figure 7). When mounted in this recess, the whole assembly shall be sufficiently rigid to accept the full force of the athlete's foot. The surface of the board beneath the plasticine shall be of a material in which the spikes of an athlete's shoe will grip and not skid. The plasticine can be smoothed off by means of a roller or suitably shaped scraper for the purposes of removing the footprint of an athlete.	あらゆる競技会において、審判長が第28条1項を適用した判定を行うことを支援するために、ビデオカメラや他の技術を用いた機器を使用することが強く推奨されている。ただし、こうした機器が使用できない場合は、粘土板を使用することができる。 (変更箇所) 粘土板は、粘土を埋めた時は助走路の近い縁が90度の角度となるよう隅を削り取る。 注意:足跡をならす間に競技が遅れないようにするため、予備の粘土板を用意すると好都合である。	追加 (WPA抜粋済み)
27.14	14. a) If the prosthetic device(s) is lost during the run-up then the athlete can continue without the prosthetic device(s), or fix/adjust the prosthetic devices and recommence the trial provided he is within the time allowed for the trial;	27 14. For athletes competing in horizontal Jumping Events in sport classes T61-64, the use of prosthetic device(s) is optional. The relevant Official shall ensure that Rule 6.12(b) is observed. a) If the prosthetic device(s) is lost during the run-up then the athlete cannot continue without the prosthetic device(s). The athlete shall fix/adjust the prosthetic devices and recommence the trial provided he is within the time allowed for the trial;	競技クラスT61-64の競技者が長さの跳躍種目で競技する場合、義肢(複数も)の使用は任意とする。関係する役員は規則6.12(b)(下肢用義肢の使用)について確認しなくてはならない。 a)助走中に義肢が脱落した場合、競技者は義肢を装着していない状況では競技を続けることはできない。競技者は制限時間内に義肢を再装着/調整し競技を再開しなくてはならない。	追加・修正
28.1	The Competition 1. An athlete fails if: a) he while taking off, touches the ground (including any part of the plasticine board) beyond the take-off line with any part of his body or prosthetic device, whether running up without jumping or in the act of jumping, or;	28 The Competition Note: The following Rule 28.1 (a) will be applicable until 31 October 2020. 1. An athlete fails if: a) he while taking off, touches the ground (including any part of the plasticine board) beyond the take-off line with any part of his body or prosthetic device, whether running up without jumping or in the act of jumping, or; Note: The following Rule 28.1 (a) will come into force from 1 November 2020. a) he while taking off, breaks the vertical plane of the take-off line with any part of his foot/shoe or prosthetic device, whether running up without jumping or in the act of jumping, or;	1. つぎのような場合は無効試技とする。 (2020年11月1日から適用) a) 競技者が踏切を行う際、跳躍しないで走り抜ける中で、あるいは跳躍の動きの中で、足、靴、または義肢のどこかが踏切線の垂直面より前に出た場合。	追加 (WPA抜粋済み)

Yoshi

Yoshi

Yoshi

Yoshi

Yoshi

Yoshi	30.1	1. The implements used (not otherwise unique to para-athletics) shall comply with IAAF specifications. Only those implements which hold a current valid IAAF Product Certificate of approval may be used at WPA Recognised Competitions (see Part B – 3.1.2). The Para athletics Implement Weights lists are set out at Appendix One.	30 1. The implements used (not otherwise unique to Para Athletics) shall comply with current World Athletics specifications. Only those implements which hold a current valid World Athletics Product Certificate of approval may be used at WPA Recognised Competitions (see Part B – 3.1.2). The Para Athletics Implement Weights lists are set out in Appendix 1. Note: In WPA Recognised Competitions under Part B – 3.1.2, athletes must only use the implement weights relevant to their Sport Class (as outlined in Appendix 1).	注意)パートB 3.1.2に記載された WPA認定競技会 では、競技者は付録1に示されている通り、自身の競技クラス用の重量の用具を使用しなくてはならない。	追加 (WPA抜粋済み)
Yoshi	30.3	3. Except as provided below, all such implements shall be provided by the LOC. The Technical Delegate(s) may, based on the relevant Technical Regulations of each competition, allow athletes to use their own implements or those provided by a supplier, provided that such implements are IAAF certified or, those implements that are not on the IAAF list of certifiable implements which must be measured, verified and marked as approved by the LOC and approved by the Technical Delegate(s) before being made available to all athletes for use in competition. Such implements will not be accepted if the same model is already on the list of those provided by the LOC.	30 3. Except as provided below, all such implements shall be provided by the LOC. The Technical Delegate(s) may, based on the relevant Technical Regulations of each competition, allow athletes to use their own implements or those provided by a supplier, provided that such implements are World Athletics certified or, those implements that are not on the World Athletics list of certifiable implements which must be measured, verified and marked as approved by the LOC and approved by the Technical Delegate(s) before being made available to all athletes for use in competition. Such implements will not be accepted if the same model is already on the list of those provided by the LOC. Unless the Technical Manager decides otherwise, not more than two implements may be submitted by any athlete for any throwing event in which he is competing.	技術総務が特に決めない限り、投てき種目に出場する競技者は、どの種目であっても、2個までの個人所有の投てき物の使用(持ち込み)が認められる。	追加 (WPA抜粋済み)
Yoshi	32.5	5. The cage should be U-shaped in plan as shown in Figure 15. The width of the mouth should be 6m, positioned 7m in front of the centre of the throwing circle. The end points of the 6m wide mouth shall be the inner edge of the cage netting. The height of the netting panels or draped netting at their lowest point should be at least 4m and it should be at least 6m for the 3m nearest the front of the cage on each side [from 1 January 2020]. ... Note (ii): Innovative designs that provide the same degree of protection and do not increase the danger zone compared with conventional designs may be IAAF certified. Note (iii): The cage side particularly alongside the track may be lengthened and/or increased in height so as to provide greater protection to athletes competing on the adjoining track during a discus competition.	32 5. The cage should be U-shaped in plan as shown in Figure 16. The width of the mouth should be 6m, positioned 7m in front of the centre of the throwing circle. The end points of the 6m wide mouth shall be the inner edge of the cage netting. The height of the netting panels or draped netting at their lowest point should be at least 4m and it should be at least 6m for the 3m nearest the front of the cage on each side [from 1 January 2020]. Provision should be made in the design and construction of the cage to prevent a discus forcing its way through any joints in the cage or the netting or underneath the netting panels or draped netting. Note (i): The arrangement of the rear panels/netting is not important provided the netting is a minimum of 3.00m away from the centre of the circle. Note (ii): Innovative designs that provide the same or better degree of protection and do not increase the danger zone compared with conventional designs may be World Athletics certified. Note (iii): The cage side particularly alongside the track may be lengthened and/or	注意 (ii)従来の形状に比較して、同程度あるいは それ以上 の角度の防護機能を備え、危険区域が拡大していなければ、新式の形状がWAの承認を受けることができる。 注意 (iii)特にトラック側に面する側の囲いは、円盤投の競技中に、隣接したトラックで競技中の競技者をより確実に保護するために、長くても 可動パネルを設置しても 、高くしてもよい。	修正 (WPA抜粋済み)
Yoshi	34.1	1. The implements used (not otherwise unique to para-athletics) shall comply with IAAF specifications. Only those implements which hold a current valid IAAF Product Certificate of approval may be used at WPA Recognised Competitions (see Part B – 3.1.2). The Para athletics Implement Weights lists are set out at Appendix One.	34 1. The implements used (not otherwise unique to Para Athletics) shall comply with current World Athletics specifications. Only those implements which hold a current valid World Athletics Product Certificate of approval may be used at WPA Recognised Competitions (see Part B – 3.1.2). The Para Athletics Implement Weights lists are set out in Appendix 1. Note: In WPA Recognised Competitions under Part B – 3.1.2, athletes must only use the implement weights relevant to their Sport Class (as outlined in Appendix 1).	1.投てき用具(パラ陸上競技独特のものを除く)は最新のWAの規格に合致したものでなければならない。 WPA認定競技会 (パートB3.1.2参照)では、有効なWA認証がある用具のみ使用できる。 「パラ陸上競技用具重量」の一覧表は、付録1に記載している。 注意)パートB3.1.2に記載された WPA認定競技会 では、競技者は付録1に示されている通り、自身の競技クラス用の重量の用具を使用しなくてはならない。	追加
Yoshi	34.5	5. The following shall be considered assistance and are therefore not allowed: ... d) The spraying or spreading by an athlete of any substance in the circle or on his shoes nor the roughening of the surface of the circle.	5. The following shall be considered assistance and are therefore not allowed: ... d) The spraying or spreading by an athlete of any substance in the circle or on his shoes nor the roughening of the surface of the circle.	め)投てきサークル内またはシューズに何らかの物質を吹き付けたりまき散らしたりすること、または、サークルの表面をざらざらにすること。	削除 (WPA抜粋済み)

Yoshi	34.6		34 6. The following shall not be considered assistance and are therefore allowed: a) The use by an athlete, in order to obtain a better grip, of a suitable substance on his hands only. Shot putters may use such substances on their neck;	変更なし(宮田)	
Yoshi	35.1 COMMENT T	COMMENT: There is no minimum or maximum length required for the vertical bar. The bar must be vertical however some deviation from “exactly perpendicular to the ground” may be permitted. The vertical bar may not protrude outside the throwing circle or platform.	35.1 COMMENT: There is no minimum or maximum length requirement for the vertical bar. The bar must be vertical however some deviation from “exactly perpendicular to the ground” may be permitted. Such deviation should not usually exceed 5 degrees from the vertical. An additional piece which acts as support to the vertical bar (similar to the example illustrated below) is permitted and strongly encouraged to mitigate against potential flexing of the vertical bar. The vertical bar, or any of its supports, may not protrude outside the throwing circle or platform. The use of a plum bob will assist in determining if any part of the throwing frame or	コメント)ホールディングバーには長さの制約はない。バーは垂直でなければならないが“地面から少しのずれもなく垂直”ということからは少し外れることもあり得るものとし、それは許容範囲とすることができる。このずれは垂直面から5度を超えてはならない。参考図にあるように、ホールディングバーが支え無しの状態で湾曲することを軽減するため、ホールディングバーを支える補助部品は許可され強く推奨される。ホールディングバー、あるいはいかなる補助部品も、投てきサークルあるいはプラットフォームから外へてはならない。	追加 (WPA抜粋済み)
Yoshi	35.3	3. Athlete ‘s Responsibility for Throwing Frame Compliance It is the responsibility of the athlete to ensure that their Throwing Frame conforms to the requirements stipulated in Rule 35.1. No event shall be delayed while an athlete makes adjustments to their throwing Frame.	35 3. Athlete ‘s Responsibility for Throwing Frame Compliance It is the responsibility of the athlete to ensure that their Throwing Frame conforms to the requirements stipulated in Rule 35.1. No event shall be delayed while an athlete makes adjustments to their throwing Frame. If an athlete fails to comply with this Rule, then the athlete will not be permitted to start the event and shall be shown in the results as “DNS” in accordance with Rule 6.21.	この規則に反する競技者はその後参加しようとする種目での試技を開始してはならず、その記録は規則6.21に従い“DNS”と記録される。	追加 (WPA抜粋済み)
Yoshi	36.1b)	1. ... b) This sitting position must be maintained throughout the throwing action until the implement has landed. Strapping across the upper thighs and or pelvis is encouraged. Note (i): The intention of this rule is to minimise the contribution of the legs to the athlete’s performance. Note (ii): If an athlete presents with anatomical limitation that prevents adherence to the above requirements, then an assessment shall be made by WPA in advance of the event. WPA shall establish a process for such exception to be granted so that the athlete is throwing within the spirit of the rules. Note (iii): For the purposes of this rule, the back of the buttock refers to the most posterior part of the buttock which remains in contact with the seat surface when the athlete is seated and bends as far forward as possible at the hips, so that chest goes towards the knees and the ischial tuberosities remain in contact with the seat surface	36.1 b) This sitting position must be maintained throughout the throwing action until the implement has landed. Strapping across the upper thighs and or pelvis is encouraged. Note (i): The intention of this rule is to minimise the contribution of the legs to the athlete’s performance. Note (ii): If an athlete presents with anatomical limitation that prevents adherence to the above requirements, then an assessment shall be made by WPA in advance of the event. WPA shall establish a process for such exception to be granted so that the athlete is throwing within the spirit of the rules. Note (iii): For the purposes of this rule, the back of the buttock refers to the most posterior part of the buttock which remains in contact with the seat surface when the athlete is seated and bends as far forward as possible at the hips, so that chest goes towards the knees and the ischial tuberosities remain in contact with the seat surface. Note (iv): It is not necessary for both knees to be in contact with the same plane of the vertical edge of the seat surface provided that all other requirements of this rule are satisfied to the effect that the athlete may “straddle” the corner of the vertical edge of the seat surface with one leg on adjacent planes.	注意(iii)この規則の他のすべての要件を満たしていれば、競技者の両膝がシート座面の同じ面に密着している必要はなく、(シート座面を水平に伸ばした面の)コーナーをまたいで座ってもよい。	追加 (WPA抜粋済み)
Yoshi	37.4	4. The head shall be spherical or cylindrical in shape and immediately taper towards the neck. The diameter of the widest part of the body shall not exceed 60mm, may be cylindrical. The club shall taper regularly towards the neck and slightly towards the metal end.	37 4. The head shall be spherical or cylindrical in shape and immediately taper towards the neck. The diameter of the widest part of the body shall not exceed 60mm, and may be cylindrical. The club shall taper regularly towards the neck and slightly towards the metal end.	先端部は球状または円筒状で、首部に向けてすぐに細くなる形状でなければならない。胴体部は、一番太い部分の直径が60mm以下でなければならない。形状は円筒状がよい。こん棒は首部に向けて均等に細くなり、金属製底部に向けて少しだけ細くなるものとする。(andが入ったのみ)	修正 (WPA抜粋済み)
HM	44	Clothing, Shoes and Athlete Bibs Spike Length			タイトル変更
HM	49.5. Note	Start	Note (i): In Road races, ambulant athletes from a range of Sports Classes (T11–13, T35–38, T42–46 and T61–T64) can start together, but the finishing order will be determined for each Sport Class, ranked by the finishing time according to the eligible sport class(es) of each event.	注意(i)道路競技では、立位競技者は一緒にスタートをきることができるが、着順は各種目の競技クラス毎の記録に従い決定する。	修正
HM			Note (ii): In Road races, wheelchair athletes from a range of Sports Classes (T33–34 and T61–64) will start according to the decision of the Technical Delegate for the event, but the finishing order will be determined for each Sport Class, ranked by the finishing time according to the eligible sport class(es) of each event.	注意(ii)道路競技では、車いす競技者は各種目ごとに技術代表が決定した方法に従いスタートするが、着順は各種目の競技クラス毎の記録に従い決定する。	修正
HM			Note (iii): Seeding for Wheelchair Road Races should be by Sports Class, Seed Time and Gender (i.e., T54/34 Males should be seeded in the front row/s, then T54/34 Females, then T52/33/51 Males and then the T52/33/51 Females). The start of each Sports Class event/division should be separated by intervals of a minimum 30 secondstoe 1 minute.	各競技クラスの種目・区分のスタートは最低でも30秒の間隔をあげるものとする。	追加

HM		COMMENT: For IPC Games and IPC Competitions and WPA Sanctioned Competitions (3.12 (a) - (c)), at least, the basis of seeding should be by the best valid time achieved by each athlete during the pre-determined period. This period will be specified in the Technical Regulations or in the document setting out the entry conditions and standards for the competition. Where there is no such specification, then the Technical Delegate(s) together with the LOC should decide the basis on which the seeding will be determined.	コメント)IPCゲームとIPC競技会およびWPA認定競技会(3.12 a~c)では、少なくとも事前に決められた期間において競技者が達成した最高有効記録を元にシーディングを行なうべきである。この期間は、競技会規則やエントリー条件や基準を定めた文書に明記されるものとする。このような定められたものがない場合、技術代表と組織委員会が協議の上、シーディング方法を決定する。	追加
HM	49.8 (b)	Comment	COMMENT: If mist stations are in place, they shall not span over the entire width of the course. This is to allow for some athletes to run or wheel without getting wet. It is very important to note that many wheelchair racers typically do not like mist stations because push rims and gloves might get wet and therefore hamper propulsion.	追加
HM	49.13		13 During road races athletes in Sport Classes T11-12 are allowed to use a maximum of two (2) guide-runners. Any interchanges must take place without any hindrance to other athletes, and may take place at either the 10km, 20km, 21.1km (half-way) or 30km marks for marathon races, 10km mark for half-marathon races and 5km mark for 10km races.	追加
HM			Note (iii): Depending on the set up of the course, the interchange may take place at an alternative mark as determined by the Technical Delegate(s) together with the LOC. The interchange mark must be notified to athletes in an appropriate time frame before the	追加
HM	49.15	(Sport Classes T33-34, T51-54)	15. In WPA Recognised Competitions under Part B - 3.1.2, for Road Race Events where Sport Classes T33-34, T51-54 compete together, drafting behind an athlete from another Sports Class or gender is prohibited. Athletes are also prohibited from drafting behind motorised vehicles or bicycles. In violation of this Rule, the athlete concerned shall be disqualified.	追加
MY	SECTION PROTESTS AND APPEALS			
MY	50: (Rule 146)	Protests and Appeals	These Protest Regulations do not cover Classification or Anti-Doping issues which will be dealt with exclusively under the World Anti-Doping their respective Codes, and the WPA Classification Rules and Regulations respectively.	修正
MY	50.4.(d)	In a Track Event	d)When a protest is made by or on behalf of an athlete or team which did not finish a race, the Referee must first ascertain whether the athlete or team was or should have been disqualified for a breach of the Rules unrelated to the matter raised in the protest. Should that be the case the protest shall be dismissed.	追加 IAAF修正による
MY	50.6.		The protested performance of the athlete and any other performance achieved while competing under protest will become valid only if the athlete is subsequently found to have competed within the rules such that the trial is no longer judged a failure. In Field Events, where, as a result of an athlete competing "under protest", another athlete is allowed to continue in the competition when he would otherwise not have done so, such athlete's performances and eventual results will remain valid irrespective of whether the "under protest" athlete's immediate oral protest is successful.	追加 IAAF修正による
MY	50.7.~50.	Protest Appeals		「コメント」箇所→「ルール」箇所に挿入)
MY	SECTION VIII - WORLD AND REGIONAL RECORDS			
MY	51.1	Submission and Ratification	1.WPA World and Regional Records can only be achieved at WPA Recognised Competitions (see Part B - 3.1.2 (a) and (b)) by an eligible athlete (or eligible athletes in the case of a relay event) as defined in Part B - 4 holding a:	1.WPAの世界記録および地域記録は、WPA認定競技会で以下のいずれかに該当するパートB-4に定義される有資格者競技者(リレーの場合は全競技者)によって達成された場合にのみ認められる。
MY	51.10 (b)	Note (i)	Note (i): For the purpose of record ratification, all World and Regional Outdoor Records achieved by athletes in Sport Classes T/F61-62 shall undergo a re-measurement of their MASH which shall be conducted at the Call Room. for the purpose of verification after such a record has been set.	T/F61-62の競技者が屋外競技会で世界記録および地域記録を出した場合、承認のために招集所でMASH再計測が行われなければならない。
MY	51.21. (Rule 265)	Other Records	b)The record should recognise the best performance achieved at any edition of the applicable Competition in accordance with the Rules, with the exception that wind velocity readings may be ignored, unless it is specifically so stated provided otherwise in the applicable Regulations for the Competition.	(細かな表現の修正のみ) 修正 IAAF修正による
MY	SECTION IX - AWARDING MEDALS AND DIPLOMAS			
MY	52	Awarding Medals and Diplomas		

MY	52.1	<p>At WPA Recognised Competitions (see Part B 3.1.2 (a) and (b)) only finalists are eligible for medals in Events where there are only four (4) finalists (i.e., T11-12 100m, 200m or 400m or wheelchair relays). Consequently in Events where there are four (4) finalists and two (2) or more disqualifications occurred during the final only the "non-disqualified finalists" would receive medals (i.e., a full set of medals would not be awarded).</p> <p>In For relay events teams; the four (4) athletes and guide-runner(s) of each team entitled to a medal who competed in the final shall mount the Victory Ceremony podium. Other athletes and guide-runner(s) in accordance with Rule 23.10 (maximum two (2)) who competed for any of these teams in the Competition will subsequently receive their medals.</p>	<p>1. WPA認定競技会(パートB 3.1.2 (a)-(b)参照)においては、決勝進出者が4名(4チーム)しかいない場合(T11-12クラスの100メートル、200メートル、400メートル、車いすリレー)でも、決勝進出者のみがメダルを受賞することができる。したがって、決勝進出者が4名(4チーム)でそのうち2名(2チーム)以上が競技中に失格になった場合、失格にならなかった決勝進出者(チーム)のみにメダルが授与される(つまり、授与されないメダルがある)。</p> <p>リレー競技の表彰においては、各チームのメンバーのうち決勝戦で競技した4名とガイドランナーが表彰台に登壇するものとする。規則23条10に従い、当該競技会においてメダル獲得チームのメンバーとして競技したその他の競技者とガイドランナー(最大2名まで)には、表彰式終了後にメダルが授与される。</p>	削除&追加
MY	52.2.(a)	<p>a)----- Have not been provided by the LOC or another organisation (such as another NPC)</p>	<p>a)大会組織委員会やその他の類似の組織(国内パラリンピック委員会等)が派遣したガイドランナーではないこと</p>	削除
MY	52.2.(a)	<p>In individual Events where athletes with a visual impairment are allowed to compete using multiple guide-runners, only those guides who have completed the full event (from the first round to finals) with the athlete shall be eligible to receive the medal alongside the athlete.</p>	<p>(細かな表現の修正のみ)</p>	文言置き換え
MY	52.2.(b)	<p>For in relay team events, the guide-runner(s) accompanying the medal winning athlete(s) in the final shall mount the awards Victory Ceremony podium and receive a medal. The guide-runners accompanying other athletes (maximum two (2)) who competed for any of these teams in the Competition will subsequently receive their medals.</p>	<p>c)リレー競技の表彰においては、決勝戦でメダル獲得走者の伴走を務めたガイドランナーが表彰台に登壇し、メダルが授与される。当該競技会においてメダル獲得チームのメンバーとして競技したその他の競技者(最大2名まで)の伴走を務めたガイドランナーには、表彰式終了後にメダルが授与される。</p>	修正
MY	52.2.Note	<p>The athletes and guide-runners of the winning teams, who competed in any previous rounds of the competition, shall subsequently receive their medals.</p> <p>In Events where a medal winning athlete who competed with more than one guide-runner between the rounds in the Competition, then these guide-runners will not be eligible to receive a medal.</p>	<p>当該競技会において、優勝チームのメンバーとして決勝までのラウンドで競技した競技者と伴走を務めたガイドランナーには、表彰式終了後にメダルが授与される。</p> <p>予選から決勝までの間に伴走したガイドランナーが複数いる競技者がメダルを獲得した場合、これらのガイドランナーはメダルを受け取ることができない。</p>	修正
MY	52.3.	<p>In individual events where athletes with a visual impairment are allowed to compete using multiple guide-runners, all guide-runners in track and road events (including events in which multiple guide-runners have competed), are eligible to receive diplomas according to the diploma policy as stipulated in the Technical Manual on Protocol and IPC-relevant Protocol Guide applicable to the competition. (Section 5.4.3). Only guide-runners who have not been provided by the LOC or another organisation (such as another NPC) are eligible to receive the diplomas.</p>	<p>視覚障害のある競技者が複数のガイドランナーを申告できる個人種目においては、トラック競技と道路競技で伴走を務めたすべてのガイドランナー(複数のガイドランナーがいる場合も含む)は、「議定書とIPC議定書ガイドに関する技術マニュアル(Technical Manual on Protocol and IPC 競技会におけるProtocol Guide)」(5.4.3項)に定める表彰方針に従って、賞状を受け取ることができる。賞状は、大会組織委員会やその他の類似組織(国内パラリンピック委員会等)に派遣されたガイドランナーでない場合に限り、授与される。</p>	修正